Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 190

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 190 – 2869

Bern, Mittwoch, 17. August 1983 — 101. Jahrgang
Berne, mercredi, 17 août 1983 — 101e année

No 190 – 17. 8. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 323883–323925

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten – Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sons l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3526)

Gemeinschuldner: **Maag Jakob**, geb. 8. Mai 1944, von Herrliberg ZH, kaufmännischer Angestellter, Sädlenweg 8, 8055 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. September 1983.

Vergleiche Amtsblatt des Kantons Zürich vom 16. August 1983.

8048 Zürich, den 11. August 1983

Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich (3545)

Gemeinschuldnerin: **Disegno AG**, mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 138, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1983.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. September 1983.

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, zur Vermeidung weiterer Mietzinsen und Unkosten nach Ablauf der Eingabefrist nach ihrem Ermessen die beweglichen Sachen gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf, öffentliche Versteigerung oder mittels eines Liquidators zu verwerten. Dieser Antrag gilt als beschlossen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 6. September 1983 beim Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich Einsprache erhebt.

Sämtliche interessierten Personen werden gebeten, innerhalb dieser Eingabefrist schriftliche Kaufsofferten dem unterzeichneten Amt zu unterbreiten.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 928 941 abgegebenen Grossistenerklärungen gelten als widerrufen.

8026 Zürich, den 12. August 1983

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (3543)

Gemeinschuldnerin: **Temporia Zürich AG**, mit Sitz in 8006 Zürich, Schaffhauserstrasse 34 (frühere Firma: Temporia Olten AG).

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. September 1983.

8006 Zürich, den 12. August 1983

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3544)

Gemeinschuldnerin: **Elanol AG**, Militärstrasse 90, 8004 Zürich, vormals mit Sitz in 8907 Wettswil.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. September 1983.

Sämtliche von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 860 523 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8952 Schlieren, den 11. August 1983

Konkursamt Schlieren:
Saner, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3528)

Gemeinschuldner: **Zucker Stephan**, geb. 1942, von Zürich, lic. iur., Kaufmann, wohnhaft Hellstrasse 6, 8127 Forch.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. September 1983.

Der Schuldner ist Eigentümer des folgenden Grundstückes:

In der Gemeinde Küsnacht:

Wohnhaus Bergstrasse 50, Vers. Nr. 1876, für Fr. 700 000.– versichert, Schätzungsjahr 1979, mit 12 a 69 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bergstrasse.

8610 Uster, den 16. August 1983

Konkursamt Uster:
R. Mathieu, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3558)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des **Oberle Werner Eugen**, geboren 27. Mai 1926, von Basel, wohnhaft gewesen im Staubeweidli 11, 8820 Wädenswil, gestorben am 10. Juni 1981.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1983.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 25. August 1983, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wädenswil, Friedbergstrasse 9, Wädenswil ZH.

Eingabefrist: bis 17. September 1983.

Gläubiger, welche ihre Forderungen im vorangegangenen öffentlichen Inventar beim Notariat Wädenswil bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

8820 Wädenswil, den 15. August 1983

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3533)

Gemeinschuldnerin: **Airtour (Suisse) Immobilien AG**, Tavelweg 2, 3074 Muri.

Datum der Eröffnung: 2. August 1983.

Eingabefrist: 16. September 1983.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Mittwoch, den 24. August 1983, um 15 Uhr, im Hotel und Restaurant Sternen, Thunstrasse 80, 3074 Muri.

3000 Bern, den 11. August 1983

Konkursamt Bern

Kt. Thurgau (3557)

Vorläufige Konkursanzeige

Der Präsident des Bezirksgerichts Kreuzlingen hat am 10. August 1983 über die **Mabru AG**, Landstrasse, 8595 Altnau, den Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8595 Altnau, den 12. August 1983

Für das Konkursamt Kreuzlingen:
Betreibungsamt Altnau

Ct. de Genève (3534)

Information

Faillite définitive dont la publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi:

Failli: **Braillard Maurice Jean,** 5 mai 1952, Genève, administrateur de sociétés, domicilié chemin du Nant-de-Crève-Cœur 14, à Versoix GE. Représentation et diffusion de cours de formation professionnelle pour adultes; représentation d'articles de toute nature et courtage immobilier à l'enseigne «MB Diffusion» sis, avenue de Vaudagne 29, à Meyrin GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 juillet 1983.

1200 Genève, le 17 août 1983 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (3527)

Failli: **Debons Patrice,** 1956, ci-devant tenancier de l'Hôtel du Cheval Blanc, à Porrentruy, actuellement en séjour à Savièse VS.

Propriétaire de l'immeuble suivant:

Feuil. no	Ban de Porrentruy Lieu-dit et nature	Cont. a m²	Val. off. Fr.
30	Rue du 23-Juin, hôtel, restaurant, habitation no 15	3 47	652 100.–

Date de l'ouverture de la faillite: 13 juin 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 6 septembre 1983; pour l'indication des servitudes: 6 septembre 1983.

Observation

L'Hôtel du Cheval Blanc est remis à bail; son exploitation continue pendant la procédure de faillite.

2900 Porrentruy, le 12 août 1983 — Office des faillites de Porrentruy,
Le préposé: René Domont

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (3550)

Über die Firma **Bertrambo-Trust AG,** Handels- und Finanzgeschäfte, Beratungen, Vermögensverwaltungen usw., Berninastrasse 29, 8057 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. August 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. August 1983 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. August 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 15. August 1983 — Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3536)

Über die **Cedag Zürich AG,** Handel mit Rohstoffen und Industrieprodukten, Seehofstrasse 4, 8008 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juli 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. August 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. August 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8034 Zürich, den 11. August 1983 — Konkursamt Riesbach-Zürich:
M. Rieser, Notar

Kt. Zürich (3535)

Über **Uster Rolf,** geboren 17. Januar 1958, von Märstetten, Uhrmacher/Taxifahrer, wohnhaft Obergasse 2a, 8400 Winterthur, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma UFU Rolf Uster, mit Sitz in Adliswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Winterthur vom 23. Juni 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. Juli 1983 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. August 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8400 Winterthur, den 16. August 1983
Konkursamt Winterthur-Altstadt:
A. Bhend, Notar

Kt. Basel-Stadt (3549)

Gemeinschuldnerin: **Intratex AG,** Handel mit Waren aller Art usw., Gesellschaft zurzeit ohne Domizil (früher Steinenvorstadt 12, Basel).

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1983.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 11. August 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. August 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 17. August 1983 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Genève (3538)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Hanhart Joseph,** 7 octobre 1932, SG, commerçant, domicilié Lerchenweg 11, à Bâle, exploitant un commerce de prêt à porter féminin, à l'enseigne «Boutique Casimodo», sis rue Ceard 8, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 janvier 1983.

Date de suspension de la liquidation: 15 août 1983.

Délai pour l'avance des frais: 29 août 1983.

Montant de l'avance: fr. 2500.–.

1200 Genève, le 17 août 1983 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3537)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: **Madame Suaton Mercedes & Cie, en liquidation,** société en commandite, décoration d'intérieurs, pose de papiers-peints, ayant son siège rue Chausse-Coqs 2, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 juillet 1983.

Date de suspension de la liquidation: 15 août 1983.

Délai pour l'avance des frais: 29 août 1983.

Montant de l'avance: fr. 2500.–.

1200 Genève, le 17 août 1983 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3552)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Kubli Georg,** geboren 4. September 1945, von Zürich, Chauffeur, Ausführung von internationalen Transporten, Im Stückler 19, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. August 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt Altstetten-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 12. August 1983 — Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Bern (3529)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Floar Farms Holding Ltd. AG,** Bernstrasse 101, 3052 Zollikofen.

Anfechtungsfrist: 27. August 1983.

3000 Bern, den 10. August 1983 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (3559)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Grossenbacher Ernst,** geboren 1955, Garage Bomatt, Zollbrück, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Anfechtungsfrist: bis und mit 31. August 1983.

3550 Langnau im Emmental, den 15. August 1983
Konkursamt Signau in
3550 Langnau im Emmental

Kt. Basel-Stadt (3551)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Intertransit AG,** Margarethenstrasse 99, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 17. August 1983 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (3530)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 18 agosto 1983 la graduatoria nel fallimento **Ripax Cinematografica S.A.,** Locarno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito.

In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6600 Locarno, l'11 agosto 1983
Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Ct. de Vaud (3539)

Faillite: **Aderc S.A.,** 1261 Trélex.

Date du dépôt: 17 août 1983.

Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission de productions suspendues.

Délai pour intenter action en opposition: 27 août 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1260 Nyon, le 17 août 1983 — Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Zürich (3547)

Das Konkursverfahren über **Bachmann Karl,** geboren 14. Juni 1953, von Zürich, Chauffeur, Limmattalstrasse 234, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 9. August 1983 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 12. August 1983 — Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3548)

Das Konkursverfahren über **Merk Rudolf,** geboren 1940, von Halden TG, Taxichauffeur, Am Wasser 164, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 11. August 1983 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 12. August 1983 — Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3546)

Das Konkursverfahren über **Häberling René,** 1937, von Zürich, Kaufmann, In der Fadmatt 126, 8902 Urdorf, ehemaliger Inhaber der Einzelfirma «Rêhag, R. Häberling», in Urdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. August 1983 als geschlossen erklärt worden.

8952 Schlieren, den 12. August 1983
Konkursamt Schlieren
Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren

Kt. Basel-Landschaft (3560)

Das Konkursverfahren über die Firma **Oberer Transport AG,** Reinach BL, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 8. August 1983 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 17. August 1983 — Konkursamt Arlesheim

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Neuchâtel (3542[3])

Enchères publiques
d'un immeuble locatif comprenant 3 appartements, 1 atelier, 1 salle de réunion, à Neuchâtel.

Le mercredi 28 septembre 1983 à 15 h., au restaurant de la Rotonde, faubourg du Lac 14, à Neuchâtel, l'office des faillites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-dessous désigné, dépendant de la masse en faillite de **Sanidep S.A.**, à Neuchâtel, à savoir:

Cadastre de Neuchâtel

Art. 9003: rue des Parcs, bâtiments et place de 242 m²

habitation, magasin	80 m²
bûcher	106 m²
atelier	33 m²
place	23 m²

Cet immeuble est situé sur la rue des Parcs 12, à Neuchâtel, axe de circulation très fréquenté, à une distance d'un demi kilométre du centre de la ville et à un kilométre de la gare CFF.

Le bâtiment, construit aux environs de 1890, comprend un atelier, une salle de réunion, 2 appartements de 3 pièces et un appartement mansardé de 2 pièces. Le sous-sol est composé d'une cave-dépôt, d'une citerne à mazout de 5000 litres dans un local spécial. Cuisines équipées d'un évier en grès et d'une armoire. L'appartement mansardé est meublé. Les 3 appartements sont loués ainsi que la salle de réunion.

Estimation cadastrale (1982)	fr. 290 000.–
Assurance incendie (1982)	fr. 484 750.–
Estimation officielle (1983)	fr. 410 000.–

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se référe au registre foncier de Neuchâtel, dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 9 sepembre 1983.

La vente sera définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressement attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'immeuble pourra être visité le mercredi 14 septembre 1983 de 14 h. à 15 h. et le jeudi 22 septembre 1983 de 10 h. à 11 h. 30.

Renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux Arts 13, tél 038 22 32 41.

2000 Neuchâtel, le 17 août 1983

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (3531[2])

Rog. n. 4880 UE Basilea

Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Hegebau Immobilien-Gesellschaft A.G.**, Röschenzerstrasse 21, Basilea.

Immobili da realizzare: nel comune di Ronco sopra Ascona, zona RFD.

Ubicazione: Barcone

	Mappa n.	Superficie m²	Stima ufficiale Fr.
ripostiglio	614 A	16	6 000.–
ripostiglio	B	13	2 000.–
prativo	c	591	23 640.–
corso d'acqua	d	9	9.–
casa	E	72	100 000.–
piscina	F	30	12 000.–
sostra	G	6	240.–
tettoia	H	42	4 200.–
autorimessa	1647 A	29	6 000.–
terreno	b	7	140.–
totale		815	154 229.–

Valore complessivo di stima peritale: fr. 520 000.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 6 settembre 1983.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 3 ottobre 1983.

Data e luogo dell'incanto: 20 ottobre 1983, alle ore 15, nella sala comunale di Ronco sopra Ascona.

6600 Locarno, l'11 agosto 1983

Ufficio esecuzione di Locarno
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Ct. Ticino (3540)

Esec n. 77 202

Avviso d'incanto unico

Debitore escusso: **Birisca S.A.**, Cadempino

Immobili da realizzare nel comune di: Castel San Pietro.

Denominazione	Descrizione	Part. n.	Sup. m²	Stima uff.
Avra	terreno edile	1371	551	fr. 1102.—
Avra	prato	1498	1473	fr. 2209.50
Avra	prato	1499	3089	fr. 4633.50
Avra	prato	1500	523	fr. 1046.—

Valore complessivo di stima peritale: fr. 57 000.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari e interessi) entro il giorno 5 settembre 1983.

Data e luogo dell'incanto: giovedì 20 ottobre 1983, dalle ore 15.30 in avanti presso la cancelleria comunale di Castel San Pietro.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 5 ottobre 1983 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente ufficio.

6850 Mendrisio, il 10 agosto 1983

Ufficio esecuzione di Mendrisio
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (3532[2])

Vente d'un atelier mécanique et fabrique

Jeudi 20 octobre 1983, à 16 h., à l'Hôtel de Ville de Morges, salle des Pas Perdus, l'office des poursuites de Morges, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Steimer SA**, à savoir:

Commune de Bussigny

Route de la Chaux et chemin de Mochettaz, RF parcelle 2103, feuille 3 soit:

Atelier mécanique et fabrique	1085 m²
Place-jardin	2543 m²
Surface totale	3628 m²

Mention d'accessoires de fr. 1 040 000.– inscrite le 17 novembre 1978 au RF (estimée par l'office à fr. 400 000.–).

Estimation fiscale 1973	fr. 700 000.–
Estimation d'assurance incendie (indice 700)	fr. 714 000.–
Estimation de l'office y compris la mention d'acc.	fr. 1 050 000.–

Délai pour les productions: 6 septembre 1983.

L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et les conditions de vente seront déposés dés le 28 septembre 1983 au bureau de l'office où ils peuvent être consultés.

Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangéres ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangéres en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Des publications ultérieures indiqueront la date des visites. Les amateurs peuvent d'ores et déjà s'inscrire (tél. 021 71 48 71, M. Desailly).

1110 Morges, le 9 août 1983

Le préposé aux poursuites:
Nicaty

Ct. du Valais (3553)

Annulation vente aux enchères

La vente aux enchères publiques du Café-Restaurant-Pension Aux Crettaux-sur-Isérables et divers autres immeubles attenants requise au préjudice de **Vouillamoz Robert** et son épouse **Marcia** par un créancier gagiste en deuxième et troisiéme rangs prévue pour le 20 août 1983 à 16 h., Aux Crettaux-sur-Isérables est purement et simplement annulée.

1920 Martigny, le 12 août 1983

Office des poursuites de Martigny
Le préposé: P. Troillet

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Berne (3541)

Par décision du 8 août 1983, le Tribunal du district de Courtelary a prorogé de deux mois, c'est-à-dire jusqu'au 19 octobre 1983, le sursis concordataire octroyé à **Jean Aeschlimann SA**, place de la Gare 5, 2610 St-Imier/rue des Cygnes 45, 2503 Bienne.

L'assemblée des créanciers a été fixée au 22 septembre 1983; elle se tiendra à 15 h., dans le local des ventes de l'office des poursuites et faillites de Bienne, Préfecture, rue de l'Hôpital 14, Bienne.

Les pièces seront à la disposition des créanciers, qui sont priés d'annoncer téléphoniquement leur visite, au domicile du commissaire durant les 10 jours précédant l'assemblée.

2503 Bienne, le 17 août 1983

Le commissaire au sursis:
Fiduco
Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA

Kt. Solothurn (3554)

Das Amtsgericht Solothurn-Lebern hat mit Urteil vom 9. August 1983 die der **Tevo AG**, 2540 Grenchen, am 14. April 1983 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis zum 14. Oktober 1983, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am 2. September 1983, 15 Uhr, im Restaurant Löwen, 2540 Grenchen, statt. Da ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung angestrebt wird, sind an dieser Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane zu wählen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf telefonische Anfrage hin (Tel. 065 21 42 11) bei der unterzeichneten Sachwalterin eingesehen werden.

4501 Solothurn, den 12. August 1983

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn

Ct. de Vaud (3555)

Par décision du 12 août 1983, le président du Tribunal du district d'Aigle a prolongé de deux mois soit jusqu'au 3 décembre 1983 le sursis concordataire accordé le 3 juin 1983 à Mme **Jeandupeux-Pellaton Madeleine**, commerce de tapis, à l'enseigne de Smyrna Presto, le Belvédère à Gryon, domicile: Chalet La Bergerie, à Gryon.

L'assemblée des créanciers fixée au 31 août 1983 est renvoyée au mercredi 28 septembre 1983, à 14 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal, Hôtel de Ville.

Les pièces seront à disposition des créanciers dès le 16 septembre 1983 au bureau du commissaire: Office des faillites, place du Marché 4, Aigle.

1860 Aigle, le 12 août 1983

Le commissaire su sursis:
F. Bigler, préposé aux faillites

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Aargau (3556)

Lastenverzeichnis

Im Konkursverfahren über **Schmid Walter**, 1937, Wirt und Küchenchef, Gasthaus zum Kreuz, von und in 5034 Suhr, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Aarau, Gemeindehaus-Postgebäude, 5036 Oberentfelden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. August 1983 beim Bezirksgericht Aarau, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

5036 Oberentfelden, den 13. August 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

8. August 1983
Cafeteria Jasmin AG, in Zürich 8, Feldeggstrasse 65, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 4. und 8. 7. 1983. Zweck: Betrieb der alkoholfreien Cafeteria «Jasmin» an der Feldeggstrasse 65 in 8008 Zürich; kann sich an weiteren ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Claire Günthardt, Präsidentin, und Dr. Max Günthardt, beide von Adliswil, in Hergiswil NW; beide mit Einzelunterschrift.

8. August 1983
Tirax AG, in Regensdorf, Im Zentrum, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1983. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Geräten für die Schiessausbildung und für ähnliche Anwendungen, Vergabe von Lizenzen, Patentverwaltung sowie Beteiligung an anderen Unternehmen; kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich: Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Georges Ursprung, von Basel, in Oberengstringen, Präsident, und Carl Leutwyler, von Reinach AG, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. August 1983
Geisser Tool SA, in Zürich 9, Letzigraben 156, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 7. 1983. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Werkzeugen aller Art, Instrumenten, Maschinen, elektrischen, elektronischen und mechanischen Bauelementen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Carl Geisser, von Altstätten, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Rolf Weiss, von Rifferswil, in Dietikon, sowie Dr. Hans Münch, von und in Zürich; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. August 1983
Allchemet AG, bisher in Wetzikon, Import und Export von Wirtschaftsgütern, insbesondere Rohstoffen auf dem Sektor Chemie (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2089). Statuten am 13. 7. 1983 geändert. Neuer Sitz: Hinwil. Geschäftsdomizil: Unterfeldstrasse.

8. August 1983
Aqua System AG, in Winterthur I, Aufbereitungssysteme im Wasserwesen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 53). Die Generalversammlung vom 29. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 400 000, zerlegt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert; das Grundkapital ist voll liberiert.

8. August 1983
Organisator-Seminar AG, in Zürich 1, Entwicklung von Seminarpaketen usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2133). Statuten am 28. 12. 1982 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Entwicklung von Seminarpaketen, Zusammenführen der Angebote verschiedener Schulungsinstitute, Beratungsorganisationen, Verlage, Lehrmittelproduzenten, Berater und Referenten zu Projekten; betätigt sich auf dem Gebiet von Schulung, Training, Organisationsentwicklung sowie Unternehmungs- und Entwicklungsberatung für Unternehmen, Verwaltungen und Einzelpersonen im In- und Ausland, Durchführung von Kongressen, Symposien und Tagungen auf eigene Rechnung oder im Auftrag Dritter; kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern.

8. August 1983
Vertrags – Bau AG, in Zürich 2, Tätigkeit als Generalunternehmer und Projektierung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442). Statuten am 25. 7. 1983 geändert. Die Firma lautet neu: **Interdiät Aktiengesellschaft.** Neuer Zweck: Durchführung der Diätberatung und Betreuung für übergewichtige Personen nach der Interdiät-Methode sowie Erbringung ähnlicher Dienstleistungen auf dem Gesundheits- und Ernährungssektor. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art zu beteiligen. Sie kann An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften durchführen. Georg Becker, Werner Gross und Felix H. Lienhard sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Robert Buchmeier, von Bütschwil, in Zürich, Präsident; Friedrich Weitpert, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Vizepräsident, und Erika Buchmeier-Lott, von Bütschwil, in Zürich, Sekretärin; alle drei mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 44, Zürich 6.

8. August 1983
Kaeler Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 642). Statuten am 13. 6. 1983 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften auf dem Gebiete der Verpackungs- und Plastikindustrie sowie Vergebung von Lizenzen und Handel mit Maschinen und Maschinenteilen in diesem Bereich.

8. August 1983
Allstate International SA in Liq., in Zürich 3, Beteiligungen an Unternehmungen im In- und Ausland (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 274). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendigt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

8. August 1983
Séquin-Dormann AG, in Zürich 1, Haus-, Küchen- und Tafelgeräte usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 14). Dr. Peter Spillmann und Dr. Mario Pozzi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Jürg Rordorf, von und in Zürich.

8. August 1983
Guzzi AG, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau, in Zürich 6 (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1026). Dr. Fritz Nehrwein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Rotraud Meyer ist erloschen.

8. August 1983
Movitec AG, in Wädenswil, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1977). Ernst Bichsel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hanspeter Citrini ist nun einziges Mitglied des VR, er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

8. August 1983
City Parkhaus Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1042). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Richard Heierli, von Zürich und Gais, in Zürich.

8. August 1983
Pea-Nut AG, bisher in Zürich 1, Boutiqueartikel (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1974, S. 2626). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rüthi (Rheintal) (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2634) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. August 1983
Konditorei-Bäckerei Tschugmall und Weishaupt, in Zürich 8, Dufourstrasse 165, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1982. Gesellschafter: Hans Weishaupt, von Appenzell, in Rüti ZH; Egon Tschugmall, von Zürich, in Oberglatt, und Beat Tschugmall, von Zürich, in Oberglatt. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb einer Konditorei mit Bäckerei.

8. August 1983
Frank AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 4, Stauffacherstrasse 127, Neueintragung. Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen «Frank AG», mit Sitz in Basel (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3796). Gesellschaftszweck: Übernahme und Durchführung von Transporten aller Art, Schiffahrt und Befrachtung, Besorgung aller mit der Spedition und Lagerung von Gütern zusammenhängenden Geschäfte, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Die Vertretung der Zweigniederlassung erfolgt durch Walter Kaufmann, von und in Basel, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Einzelunterschrift; Hermann Schmidt, von und in Basel, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie durch Ernst Buff, von Zürich, in Langnau am Albis, Direktor der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

8. August 1983
Landw. Verein Egg, in Egg, Genossenschaft (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1022). Die Generalversammlung vom 24. 3. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Landwirtschaftlicher Verein Egg.** Neue Umschreibung des Zwecks: wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder sowie Förderung der Landwirtschaft und Wahrung der Interessen der Konsumenten. Die Statuten enthalten nähere Angaben darüber, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Der Geschäftsführer führt Einzelunterschrift. Publikationsorgan ist nur noch das SHAB.

8. August 1983
Coorda, Genossenschaft für Architektur und Bauhandwerk, Raumplanung, in Stäfa (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 758). Die Generalversammlung vom 29. 4. 1983 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

8. August 1983
Honeywell AG, in Zürich 7, Handel mit Kontrollgeräten (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 609). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Walser; demnach ist seine Prokura erloschen.

8. August 1983
Sabez Sanitär-Bedarf AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1130). Alfred Hebeisen ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Maurer, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, seine bisherige Charge «Direktor» wird im Register gestrichen.

8. August 1983
Frei's Autoreisen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3033). Walter Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. August 1983
Max Bosshard AG, in Schlieren, Papierveredelung, -verarbeitung und -ausrüstung (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 958). Gertrud Bosshard-Kohler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Max Bosshard, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Bucheli, von Inwil und Malters, in Rudolfstetten-Friedlisberg, und Rolf Bosshard, von Zürich, in Wädenswil.

8. August 1983
Logismata AG, Zürich, in Zürich 5, Software sowie EDV-bezogene und betriebswirtschaftliche Beratung (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2569). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Meister, von St. Gallen, in Gaiserwald.

8. August 1983
Intermontagebau IMB AG, in Zürich 11, Ausführung von Fertigbaumontagen (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1461). Peter Hochstrasser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. August 1983
Milpo AG, Zweigniederlassung in Zürich 4, Import von Waren wie Lebensmittel, Teppiche usw. (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1822) mit Hauptsitz in Wohlen AG. Die Unterschrift von Alfons Rappo ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Erich Rappo, von Barberêche, in Wohlen AG, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

8. August 1983
GSA Türen und Fenster AG, in Wädenswil, Fabrikate der Bauzulieferindustrie (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1983, S. 2682). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 7. 7. 1983 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **GSA Türen und Fenster AG in Liquidation** durchgeführt wird.

8. August 1983
Adrian A. Schmid, in Zürich, Unternehmens- und Marketingberatung (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3602). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

8. August 1983
von Böckh, in Zürich, Altwiesenstrasse 199, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Janos von Böckh, von Obersiggenthal, in Zürich 12. Handel mit Schmuckwaren.

8. August 1983
Interfarm AG, in Zürich 2, Erwerb, Nutzung und Veräusserung von landwirtschaftlichen und städtischen Liegenschaften (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 449). Neues Domizil: Eleonorenstrasse 2, in Zürich 7, c/o Gähwiler Treuhand AG.

8. August 1983
Multichem AG, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 449). Neues Domizil: Eleonorenstrasse 2, in Zürich 7, c/o Gähwiler Treuhand AG.

8. August 1983
Bank für Kredit und Aussenhandel AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2449). Die Unterschrift von Walter Geering ist erloschen.

8. August 1983
«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 3390). Die Prokura von Frédéric Schneeberger ist erloschen.

8. August 1983
Inspi-Consulting, Frau Helene Hoesli, in Zürich, Unternehmens- und Personalberatung (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1301). Neuer Wortlaut der Firma: **SGT Stellenvermittlung für das Gastgewerbe, Frau Helene Hoesli.** Neuumschreibung des Geschäftsbereichs: Stellenvermittlungsbüro vorwiegend für das Gastgewerbe sowie Personalberatung.

8. August 1983
Gemeinnützige Baugenossenschaft Alterssiedlung im Chaltestel, in Zollikon (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1857). Arthur von Arx, Dr. Hanspeter Marti, Walter Friedli, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neue unterschriftsberechtigte Mitglieder der Verwaltung sind: Hanspeter Gasser, von und in Zollikon, Präsident; Dr. Karl Lang, von Märstetten, in Zollikon, Aktuar, und Heidy Basler, von und in Zollikon, Kassierin. Der Präsident oder der Vizepräsident der Verwaltung führt mit dem Aktuar oder dem Kassier der Verwaltung Kollektivunterschrift zu zweien. Die Genossenschaft wird nun daher in der Weise vertreten, dass Hanspeter Gasser, Präsident der Verwaltung, oder René Bollinger, Vizepräsident der Verwaltung, je zusammen mit Dr. Karl Lang, Mitglied und Aktuar der Verwaltung, oder Heidy Basler, Mitglied und Kassierin der Verwaltung, Kollektivunterschrift zu zweien führen.

8. August 1983
Bita Enterprise Ltd, in Zürich 1, Talstrasse 20, c/o Dr. W. Hausheer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1983. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen; kann auch Immobilien kaufen oder verwalten, Handel mit Waren aller Art betreiben sowie immaterielle Rechte aller Art erwerben, verwalten oder verwerten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Wolfgang Hausheer, von und in Zürich.

8. August 1983
Stemofinanz AG, in Zürich, Schmidgasse 6, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1983. Zweck: Erwerb von Beteiligungen an Patent- und Lizenzgesellschaften im In- und Ausland, insbesondere an der Firma «Stelzer Motor GmbH, Entwicklungs- und Verwertungs KG», in Frankfurt am Main (D); Wahrung der Interessen der Anleger bei dieser Gesellschaft. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Max Schmid-Albers, von Gossau ZH, in Oberengstringen, Präsident mit Einzelunterschrift, und Rolf Klink, von Zürich, in Carabietta, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. August 1983
Jakob Toller AG, in Meilen, Bergstrasse 149, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 6. 1983. Zweck: Ausführung von Tiefbauarbeiten aller Art, insbesondere Strassenbauarbeiten; sie kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 800 000, voll liberiert, 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Maschinen, Fahrzeuge, Betriebseinrichtungen und sämtliches Zubehör gemäss Inventarliste zum Preise von Fr. 1 500 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Jakob Grimm, von und in Oetwil am See, Präsident, sowie Jakob Toller, von und in Meilen; Arthur Schmid, von und in Grüningen, und Josef Uebelhart, von Zürich und Welschenrohr, in Zürich.

8. August 1983
Elisabeth Bossard AG (Elisabeth Bossard SA) (Elisabeth Bossard Corp.), in Zürich 1, Storchengasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 7. 1983. Zweck: Produktion von und Handel mit Mode- und Bekleidungsartikeln sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen; sie kann Beteiligungen, Schutzrechte und Grundeigentum erwerben, registrieren und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. C. Mark Bruppacher, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, sowie Elisabeth Bossard, von Zug, in Zürich, Vizepräsidentin und Delegierte.

8. August 1983
MBR Bio Reactor AG, in Wetzikon, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Bio-Reaktoren (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 873). Statuten am 28. 7. 1983 geändert. Die 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 sind in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 900 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; es zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

8. August 1983
Hypernet Network Systems AG, in Zürich 2, Lavaterstrasse 67, c/o Allgemeine Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 8. 1983. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Datenverarbeitungsgeräten nebst Zubehör, insbesondere von Übermittlungsgeräten zur Verwendung von Computern verschiedener Hersteller, sowie Erbringung von Kundendienstleistungen für diese Geräte; sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Willi Dietschi, von und in Lenzburg, Präsident, und Dr. Alex Schmidlin, von Schlierbach, in Kloten.

8. August 1983
Mendota Investment AG (Mendota Investment SA) (Mendota Investment Ltd), in Zürich 2, Stockerstrasse 42, c/o Dr. Walter H. Meier, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 8. 1983. Zweck: Verwaltung, Kauf und Verkauf von Immobilien und Besorgung von Treuhandgeschäften aller Art; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, fremde Unternehmungen finanzieren, Patente und sonstige Rechte verwerten. Grundkapital: Fr. 90 000, voll liberiert, 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt von der Magnum Services AG in Liquidation, in Zürich 11, die Stockwerkeigentumswohnung, Grundbuchblatt 2542, (50/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Bienenstrasse 1 in Zürich, Kat.-Nr. 5980) zu einem Maximalpreis von Fr. 300 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Walter H. Meier, von und in Regensdorf.

8. August 1983
Siegrist AG Glattbrugg, in Opfikon, Beratung von und Beteiligung an Unternehmen, Import und Export (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2086). Diese Gesellschaft wird in analoger Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Siegrist AG Glattbrugg in Liquidation.**

8. August 1983
Inter-Commerz Managing Aktiengesellschaft, in Opfikon, Beratungs- und Organisationsdienstleistungen im betriebswirtschaftlich-organisatorischen Bereich (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2086). Diese Gesellschaft wird in analoger Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Inter-Commerz Managing Aktiengesellschaft in Liquidation.**

9. August 1983
Kappeler-Institut Publikationen AG, in Zürich 1, Theaterstr. 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 5. und 21. 6. 1983. Zweck: Herstellung von Büchern und anderen Verlagsprodukten, Verlag und Betrieb; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Max Kappeler, von Frauenfeld und Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

9. August 1983
R. Busenhart + Partner AG, in Uster, Poststrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1983. Zweck: Betrieb eines Büros für die Planung und Ausführung von Neu- und Altbauten und die Behandlung von Detailfragen wie Grundstückanalysen, Schätzungen, Expertisen, Liegenschaftenkontrollen, Finanzplanungen, Verwaltungen, Vermietungen und Energieberatungen; ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten oder zu veräussern und kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Busenhart, von Lohn SH und Zürich, in Greifensee, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Margrit Busenhart, von Lohn SH und Zürich, in Greifensee, sowie Heinz Busenhart, von Lohn SH, in Zollikon; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. August 1983
Manning, Maxwell und Moore AG, in Zürich 4, An- und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3924). Die Generalversammlung vom 5. 7. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Telog Holdings AG.** Roger R. Ringley, Dr. Peter Hafter und Anton Eigenmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Dr. Otto C. Meier, von Baden, in Uster, mit Einzelunterschrift.

9. August 1983
A. Messerli AG, in Opfikon, Lichtpauspapiere (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3797). Die Generalversammlung vom 22. 4. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Produktion von und Handel mit Maschinen, Apparaten und Materialien für die Reprografie, die grafische Industrie und verwandte Gebiete, Betrieb einer Spezialitäten-Druckerei sowie Mikrofilm-Dienstleistungen und dergleichen; kann auch Liegenschaften erwerben. Die Unterschrift von Harry Diener ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hartmann, von Zizers, in Herrliberg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Joseph Steurer, von Zürich, in Hünenberg.

9. August 1983
Krause-Druck AG, in Zürich 5, Buch- und Offsetdruckerei (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982, S. 2429). Statuten am 15. 7. 1983 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neues Geschäftsdomizil: Sieverdtstrasse 69, in Zürich 11.

9. August 1983
Copyma AG, in Zürich 9, Handel mit Büro-Kopiersystemen usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 14). Die Generalversammlung vom 22. 4. 1983 hat die Fusion mit der Cellpack AG, in Wohlen AG, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 1. 1. 1983 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Cellpack AG über. Die Copyma AG ist aufgelöst. Nachdem die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, wird sie im Handelsregister gelöscht.

9. August 1983
DMT-Dental Medical Trade AG, bisher in Meilen, zahnärztliche, medizinische und wissenschaftliche Geräte (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2981). Statuten am 7. 7. 1983 geändert. Neuer Sitz: Stäfa. Geschäftsdomizil: Häldelistrasse 7b.

9. August 1983
Gerhard Simon AG, in Zürich 2, Waren, Halb- und Fertigfabrikate aller Art (SHAB Nr. 260 vom 8. 11. 1982, S. 3557). Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 11, in Zürich 1.

9. August 1983
Forfaitierung und Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 37). Gerhard Edmund Meyer ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Manfred Höbart ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bernhard Vier, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil.

9. August 1983
Desco von Schulthess AG, in Zürich 1, Transithandel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2121). Dr. Clo Duri Bezzola ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Felix Manz sind erloschen. Max Hirzel, Delegierter des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hans A. Syz, von Zürich, in Volketswil.

9. August 1983
Desco von Schulthess Holding AG, in Zürich 1, Unternehmensbeteiligungen (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2121). Dr. Clo Duri Bezzola ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Gertrud K. Ott sind erloschen. Max Hirzel, Delegierter des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hans A. Syz, von Zürich, in Volketswil.

9. August 1983
Fritz Lanz AG Dietikon, in Dietikon, Getränke aller Art (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2165). Die Prokura von Peter Müller ist erloschen. Samuel Gysel, Direktor, wohnt nun in Weiningen ZH.

9. August 1983
Cellere & Co Unternehmung für Strassen- & Tiefbau AG, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1042). Es wohnen nun: Peter Ammann, Prokurist, in Kloten und Hans Moser, Prokurist, in Spreitenbach.

9. August 1983
Deller AG, in Zürich 11, Feuer-, Wasser- und Ölwehrgeräte usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1696). Karlheinz Deller ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben, und Hermann Morf, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; die beiden Vorgenannten führen weiterhin Einzelunterschrift.

9. August 1983
Tensia AG, in Zollikon, chemische Produkte aller Art (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3357). Guy Berthe ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ian Douglas Lindsay, britischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B).

9. August 1983
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2374). Unterschrift von Oswald Weber erloschen. Rudolf Hüppi ist nicht mehr Direktor, sondern stellvertretender Generaldirektor; und Willi Schürpf und James Holmes sind nicht mehr stellvertretende Direktoren, sondern Direktoren; alle drei führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

9. August 1983
NIA Neutra Inter Associates, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Beteiligung an und Verwaltung von Dienstleistungsgesellschaften (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3134). Prof. Dr. Ernst Bossard, Dr. Giancarlo Cappello, Henri Helfand und Hans Lutz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

9. August 1983
J. Henry Schroder Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 217). Dr. Erik B. Gasser, nun in Meilen, ist nicht mehr geschäftsleitender Direktor, sondern nun Generaldirektor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Es wohnen nun: Direktor Beat Pfenninger in Widen, stellvertretender Direktor Albert Gowen in Erlenbach ZH; von den Vizedirektoren: Valentin Filat in Teufenthal AG; Otto Amberg in Herrliberg und Rüdiger Kraus in Birmensdorf ZH sowie von den Prokuristen: Werner Schär in Fehraltorf, Stefan Ochsner in Zürich und Jean-Michel Mivelaz in Kilchberg ZH.

9. August 1983
Garten-Center AG, in Rafz, Detailverkauf von Artikeln für Gartenpflege (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2649). Die Unterschrift von Ruth Werren ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Wicki, von Flühli, in Rafz.

9. August 1983
Alusuisse Bergbau AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2612)
Alusuisse Forschung AG, in Zürich 8, Forschung auf dem Gebiete des Bergbaus usw. (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2612)
Hermann Härri, Unterschriftsberechtigter, wohnt nun in Herrliberg.

9. August 1983
Allega Aktiengesellschaft, in Zürich 9, Aluminium-Legierungsfabrikate (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2413). Die Prokura von Max Engler ist erloschen.

9. August 1983
Wigra Werbung AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2701). Neues Domizil: Badenerstrasse 820, in Zürich 9, c/o Wigra Produktion AG.

9. August 1983
Parfums Lagerfeld AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Neues Geschäftsdomizil: Ankerstrasse 24, Zürich 4.

9. August 1983
Keller Holding AG, in Pfungen, Beteiligungen (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3924). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Bühler, von Kirchberg SG, in Pfungen.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

8. August 1983
Lisolit AG, in Belp, Ausführung von Arbeiten zum Schutze und zur Vergütung von Bauten und Anlagen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 207). Durch Entscheid vom 5. Juli 1983 hat der Gerichtspräsident von Seftigen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

8. August 1983
Robert Vielgrader, in Riggisberg, Gasthof zur «Goldenen Sonne» (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1972, S. 624). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. August 1983
Bill-Frucht AG, in Kehrsatz, Handel mit und Vermittlung von Früchten und Gemüsen (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3098). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2466), im Handelsregister von Seftigen von Amtes wegen gelöscht.

8. August 1983
Marfiba AG, in Rüeggisberg, Durchführung von Messen aller Art, Werbe- und Betriebsberatung (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 759). In der Generalversammlung vom 23. Juni 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 200 000 ist durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000.

Büro Bern

8. August 1983
Airtour Suisse SA, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 306). Fredy Ramseier, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Bonauer ist nicht mehr Generaldirektor, bleibt aber Mitglied des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es wohnen nun: Walo Schnyder, Mitglied des VR, in Binningen, und Walter Schüepp, Mitglied des VR, in Niederteufen, Gemeinde Teufen.

8. August 1983
Kade Holding AG, in Stettlen (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553). Die Unterschrift von Dr. Walter Annasohn, Direktor, ist erloschen.

8. August 1983
Hans Ulrich Kropf, Architekt, in Bern (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1965, S. 3462). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. August 1983
Bea's Platten Shop Béatrice Marbot, in Bern (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 95). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. August 1983
Sauber & Gisin AG, Zweigniederlassung in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Elektro-, Verkehrs- und Energietechnik usw. (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1936), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Hans Palmer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Bernhard Glaus, von Rüeggisberg, in Zürich.

8. August 1983
Mövenpick AG Bern, in Bern, Restaurant Mövenpick usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2702). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Rolf Urben, von Inkwil, in Lobsigen, Gemeinde Seedorf.

Büro Biel – Bureau de Bienne

8. August 1983
Max Hess, in Biel. Inhaber der Firma ist Max Hess, von Koppigen, in Biel. Handel mit und Reparaturen von elektromechanischen und elektrotechnischen Geräten. Obergasse 16.

8. August 1983
De Luca Isolationen AG, in Biel, Gussasphalt-, Flachdach- und Isolationsarbeiten (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 823). Die Unterschrift von Fritz Lanker, Geschäftsführer, ist erloschen.

8 août 1983
Sitel SA, à Bienne, distribution, étude, conseil et service dans le domaine du traitement de l'information et de la télématique (FOSC du 25. 1. 1982, no 19, p. 251). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 3. 8. 1983, no 178, p. 2707).

8. August 1983
Margareta Hügli-Puls, in Biel, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1966, S. 2786). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. August 1983
Montres Royama Bienne AG, in Biel, Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere Luxusuhren usw. (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3018). Die Verwaltungsräte Jean Graeppi und Annelies Graeppi-Vögeli wohnen nun in Port.

Büro Burgdorf

8. August 1983
Schüpbach AG, in Burgdorf, Fabrikation, Veredelung und Vertrieb von Metallfolien und Verpackungsmaterial (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2839). Kurt Kräuchi und Erich Kromer führen ihre Kollektivunterschriften nun als Direktoren. Neu führt als Direktor Kollektivunterschrift zu zweien: James L. Chestnutt, amerikanischer Staatsangehöriger, in Bern.

8. August 1983
Bank in Burgdorf, in Burgdorf, Aktiengesellschaft
Bank in Burgdorf, Filiale Hasle-Rüegsau, Zweigniederlassung in Hasle bei Burgdorf, mit Hauptsitz in Burgdorf
Bank in Burgdorf, Filiale Bahnhofstrasse, Zweigniederlassung in Burgdorf, mit Hauptsitz in Burgdorf
(SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1746). Die Prokura von Hans Ulrich Leuenberger ist erloschen.

Büro Fraubrunnen

8. August 1983
Marti AG Moosseedorf, in Moosseedorf, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1983, S. 803). Die Gesellschaft hat von der «A. Marti & Cie.» gemäss öffentlich beurkundetem Sachübernahmevertrag vom 14. 6. 1983 Aktiven (Kasse, Postcheck- und Bankguthaben, Debitoren, Materialvorräte, angefangene Arbeiten, Maschinen, Werkzeuge, Liegenschaften) von Fr. 15 533 464.20 und Passiven (Bank- und übrige Kontokorrentschulden, Darlehensschulden, Hypotheken, Kreditoren) von Fr. 15 053 464.20 übernommen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 480 000 ergibt, der voll auf das Grundkapital der Gesellschaft angerechnet wird. Durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft werden weitere Fr. 1 120 000 liberiert. Das Aktienkapital von Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000, ist nun voll liberiert. Kollektivprokura wird erteilt an Hans Hämmerli, von Tschugg, in Zollikofen, und Werner Schertenleib, von Heimiswil, in Bolligen.

8. August 1983
A. Marti & Cie., in Moosseedorf, Kommanditgesellschaft, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 587). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 12. 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der «Marti AG Moosseedorf» übernommen worden.

Büro Frutigen

8. August 1983
Wandfluh AG, in Frutigen, Spezialmaschinen, Werkzeugbau usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 4. 1983, S. 935). Wilhelm Schraff ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu als Mitglied des VR wurde gewählt: Manfred Zellweger, von Grüningen, in Thun. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Josi, von und in Frutigen.

8. August 1983
Müller & Co. AG Automation, in Kandergrund, Fabrikation, Montage von und Handel mit technischen Erzeugnissen für die Automation, Mechanik, Elektrotechnik und Elektronik (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1976, S. 1429). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: der Delegierte Ernst Plüss sowie die Mitglieder Hans Hari und Max Bäninger; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat verbleibt Gertrud Hari-Wandfluh, von Adelboden, in Frutigen; sie führt Einzelunterschrift. Die Prokura von René Josi-Lauber ist erloschen.

Büro Interlaken

8. August 1983
Walter Amacher, in Matten bei Interlaken. Inhaber der Firma ist Walter Amacher, von Bönigen, in Matten bei Interlaken. Ausführung von internationalen Gütertransporten. Hauptstrasse 20, 3800 Matten bei Interlaken.

8. August 1983
Karl Kübli, in Matten bei Interlaken. Inhaber der Firma ist Karl Kübli, von und in Matten bei Interlaken. Ausführung von internationalen Gütertransporten. Lärchenweg 56, 3800 Matten bei Interlaken.

Bureau de Moutier

8 août 1983
Sofitex, Giuseppe Sofia, à Moutier, commerce de textiles en tous genres, trousseaux (FOSC du 10. 5. 1982, n. 106, p. 1498). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce d'articles de ménage.

8 août 1983
Mme Suzanne Kohler-Girod, à Moutier. Le chef de la maison est Suzanne Kohler née Girod, épouse autorisée de Christian, de Sumiswald, à Moutier. Alimentation. Bellevue 43.

8 août 1983
Giuseppe Savoldelli, à Tavannes, exploitation du bar à café «Le Cafignon» (FOSC du 19. 3. 1982, no 65, p. 871). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 août 1983
Savoldelli Giuseppe et Marie, à Tavannes. Giuseppe et Marie Savoldelli, tous deux d'Italie, à Tavannes, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1983. Exploitation du bar à café Le Cafignon. Rue du Pont 2.

Büro Nidau

8. August 1983
Erich Keller AG, bisher in Lyss (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1233). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1983 wurde der Sitz nach Brügg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Vornahme von Architektur- und Ingenieurarbeiten, die Erstellung von Hochbauten als Generalunternehmung, den An- und Verkauf von Liegenschaften und die Beratung in Finanzierungs- und Versicherungsangelegenheiten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Juni 1978 und wurden am 18. April 1980 und 26. März 1981 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher einzig an: Erich Keller, von Roche-d'Or, nun in Brügg; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neubrückstrasse 29, 2555 Brügg.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

8. August 1983
Intervis AG Edelstahlerzeugnisse, in Münsingen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 776). Das Domizil der Firma befindet sich neu an der Belpbergstrasse 4, in 3110 Münsingen.

8. August 1983
Kieswerk Daepp A.G., in Oppligen (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2122). Als Mitglied wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Anna Leuthold-Daepp, von Schattenhalb, in Oppligen.

8. August 1983
Barby's-Shop, Susanne Gerber & Co., in Münsingen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 30. Juli 1983 begonnen hat. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Susanne Gerber-Ritter, von Oberthal, in Münsingen. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000 ist Hansruedi Gerber, von Oberthal, in Münsingen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Barbara Gerber, von Oberthal, in Münsingen. Geschäftszweck: Mode- und Geschenkartikel. Geschäftsdomizil: Hintergasse 1, 3110 Münsingen.

8. August 1983
R. Moser-Schmutz, in Worb, Herstellung und Vertrieb von Gummi-, Plastik-, Kunststoff- und Siloartikeln (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2718). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die neu gegründete «R. Moser-Schmutz Rimoplast AG», in Worb, gelöscht.

Büro Thun

8. August 1983
VSU Verband Schweizerischer Saug- & Spülwagen-Unternehmen (VSU Association d'Entreprises Suisses de Vidange et d'Hydro-Curage) (VSU Associazione di Imprese Svizzere di Vuotatura e Manutenzione di Canalizzazioni), in Thun. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Der Verein bezweckt die Wahrnehmung und Förderung gemeinsamer Interessen der Vereinsmitglieder, insbesondere auch zu öffentlichen und privaten Stellen, welche mit dem Wirkungsbereich des Vereins im Zusammenhang stehen. Insbesondere unterhält der Verein Kontakt zu den zuständigen Stellen zur Schaffung praxisgerechter Vorschriften für die Lösung von Abwasserproblemen und den dazugehörenden Geräten. Die Statuten datieren vom 1. Juni 1978, revidiert am 16. April 1983. Die Mittel beschafft sich der Verein aus Beiträgen seiner Mitglieder. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung, der Vorstand, bestehend aus 5 bis 9 Mitgliedern, die Kontrollstelle und die Schlichtungsstelle. Präsident ist Jean-Pierre Kehrli, von Bern, in Steffisburg; Vizepräsident ist Joseph Zecchinel, von und in Kreuzlingen, und Sekretär/Kassier (ohne jedoch dem Vorstand anzugehören) ist Max Burri, von Guggisberg, in Thun. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär/Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Max Burri, Martinstrasse 20.

8. August 1983
M. Reichmuth, bisher in Spiez (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1973, S. 1922). Die Firma hat den Sitz nach Thun verlegt. Inhaber ist Martin Reichmuth, von Oberiberg, nun in Thun. Trax- und Gütertransportunternehmung. Pestalozzistrasse 73.

8. August 1983
L. Bucher, in Gwatt, Gemeinde Thun, Warentransporte (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4056). Der Gerichtspräsident I von Thun hat durch Urteil vom 20. Juli 1983 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

Luzern – Lucerne – Lucerna

8. August 1983
Armierag Armierungs AG, in Luzern, Bauarbeiten, aufgelöst (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3322). Nachdem das Konkursverfahren beendet ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

8. August 1983
Beag Druck AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 967). Beda N. Ledergerber-Wittwer, Prokurist, wohnt nun in Rothenburg.

8. August 1983
Ewiso W. Christen, in Luzern, Kunststoff-Zusatzfenster usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1595). Durch Verfügung vom 14. Juli 1983 hat der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

8. August 1983
Jost Elmiger & Cie. AG, in Ebikon, Garage (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1982, S. 3854). Statutenänderung vom 14. Juli 1983. Die Firma lautet nun: **W. und G. Blättler AG.** Bruno Della Giacoma-Reineri und Maria Elmiger-Morgantini sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Georges (bisher Georg) Blättler, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nun einzeln und ist auch Bürger von Hergiswil NW; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Werner Blättler, bisher Präsident, ist nun Mitglied; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

8. August 1983
IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1983, S. 1971), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Walter F. Herzog ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. August 1983
Wohnbaugenossenschaft «Reussmatt», Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2055). Gottfried Anliker-Senn ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Bosshard, bisher Präsident, ist nun Mitglied und Xaver Sigrist, bisher Mitglied, ist nun Präsident; sie zeichnen beide weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Notz, von Schleinikon, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

Nachtrag
Fitness Gold's Gym AG, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2703). Die Gesellschaft beabsichtigt, eine Beteiligung der Gold's Gym GmbH, in Ludwigshafen (D), in der Höhe von DM 250 000 zu erwerben.

28. Juli 1983
Sport-Raphael, Raphael Kälin, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Raphael Kälin, von und in Einsiedeln. Einzelprokura wird erteilt an Rosmarie Kälin-Holdener, von und in Einsiedeln. Betrieb eines Sportgeschäftes. Domizil: Birchlistrasse.

8. August 1983
Ziltener & Ruoss AG, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Schreinerei und den Handel mit Möbeln. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Juli 1983 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Karl Ziltener», in Siebnen, Gemeinde Galgenen, Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. März 1983, wonach die Aktiven Fr. 137 642.05 und die Passiven Fr. 25 120.60 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 112 521.45, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet wurden. Fr. 50 000 sind bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Karl Ziltener, von Schübelbach, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, Präsident, und Werner Ruoss, von und in Schübelbach. Domizil: Büelstrasse 4.

8. August 1983
Peter Corti, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Peter Corti, von Altdorf UR, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura wird erteilt an Judith Corti-Schwyter, von Altdorf UR, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Warentransporte. Sonnenweg 4.

8. August 1983
Schuler & Co., in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Betrieb eines Handelsgeschäftes für Holz, Holzwerkstoffe usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1611). Neues Domizil: Weidstrasse 3.

8. August 1983
Raturna Aktiengesellschaft, bisher in Feusisberg, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3895). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Poststrasse 5.

8. August 1983
Kühne & Nagel Management AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Durchführung aller Geschäfte, insbesondere aller Management-Geschäfte usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1135). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Leonhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon.

8. August 1983
Diro Handels AG, bisher in Lachen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3615). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberrieden (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2700) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

8. August 1983
Autohaus August Füchslin & Sohn, Einsiedeln, in Einsiedeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1965, S. 2158). Der Gesellschafter August Füchslin sen. ist infolge Todes ausgeschieden. Rita Füchslin-Kläger, von und in Einsiedeln, ist als Gesellschafterin eingetreten. Die Firma wird geändert in: **Autohaus Füchslin & Co.** Beim Gesellschafter August Füchslin fällt die Bezeichnung «jun.» weg. Domizil: Zürichstrasse 24.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

8. August 1983
Romaro Handels AG, in Stansstad. Gemäss Statuten vom 2. August 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art sowie Import, Export und Vermittlung von Lizenzen und Know-how-Verträgen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Finanzierungen vornehmen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräussern und vermieten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Marcel Spiller, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, Präsident, und Robert Spiller, in Stansstad, beide von Kerns. Domizil: Sommerweid 18, 6362 Stansstad.

8. August 1983
WAR Boots-Service AG, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 4. August 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau, Unterhalt und Reparatur von Booten aller Art; Handel mit Booten; Betrieb von Bootstankstellen, Winterlagern und einer mechanischen Werkstätte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Sie beabsichtigt, von der Einzelfirma «Boots-Service B. Stirnimann», in Hergiswil NW, Warenvorräte, Büromöbel und -maschinen, Fahrzeuge, Maschinen, Einrichtungen und Werkzeuge im Betrage von maximal Fr. 490 000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Walter Amrein, von Luzern und Schwarzenberg, in Adligenswil, Präsident, und Bernhard Stirnimann, von Luzern, in Stansstad. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Verena Stirnimann, von Root und Ruswil, in Root, und Paula Aebischer, von Guggisberg, in Luzern; Verena Stirnimann zeichnet nur zusammen mit Bernhard Stirnimann, Verwaltungsratsmitglied, und Paula Aebischer nur zusammen mit Walter Amrein, Verwaltungsratspräsident. Domizil: Seestrasse 2, 6052 Hergiswil.

8. August 1983
Immovue AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, An- und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2703). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 125 000 erhöht, durch Ausgabe von 75 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 125 000, eingeteilt in 125 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist nur noch das SHAB.

8. August 1983
SNH Immobilien AG, in Hergiswil, Investition in Immobilien auf dem amerikanischen Kontinent usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2073). Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Fred Laubi, von Zürich, in New York (USA).

8. August 1983
Schubiger AG, Bauingenieure Hergiswil NW, Zweigniederlassung in Beckenried. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Schubiger AG, Bauingenieure Hergiswil NW», mit Sitz in Hergiswil NW, welche die Planung, Projektierung, Bauleitung und Beratung im Brücken-, Hoch- und Tiefbau, Beteiligungen sowie Erwerb, Veräusserung, Vermietung und Verwaltung von Grundstükken und Liegenschaften bezweckt und am 30. Juni 1980 im Handelsregister Nidwalden eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2325) durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 23. Juni 1983 in Beckenried eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Hans Birrer, von und in Luzern, Präsident, und Jules Stirnimann, von und in Hergiswil NW, Mitglied und Delegierter des VR. Geschäftslokal: Seestrasse 24, 6375 Beckenried.

8. August 1983
Zando AG, in Hergiswil, Import und Export von Industrieerzeugnissen, Kauf, Verkauf sowie Aufstellung von Spielgeräten usw. (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3275). Robert Matthey, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR und zugleich zur Präsidentin gewählt: Margrit Niederberger, von Dallenwil, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; sie führt Einzelunterschrift.

8. August 1983
Visura Treuhand-Gesellschaft Agentur Stans, Zweigniederlassung in Stans (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1983, S. 843), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Walter Arn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Hunziker, von und in Winterthur; Heinz Schürch, von Othmarsingen, in Ammannsegg, und Hansjörg Schürmann, von und in Egerkingen.

Zug – Zoug – Zugo

8. August 1983
Dober AG, in Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. Juli 1983. Zweck: Handel mit Weinen, Spirituosen und Mineralwasser; kann Vertretungen übernehmen und sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Kollektivgesellschaft W. Dober Söhne, Baar, verschiedene Aktiven wie Warenlager, Lastwagen, Tanklager, Pumpen usw. zum Maximalpreis von Fr. 630 000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Wilhelm Dober, von Küssnacht am Rigi und Baar, in Baar. Domizil: Albisstrasse 10, 6340 Baar.

8. August 1983
Robopart AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. August 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Vermittlung von Handelsgeschäften; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten auf dem Gebiete der Organisation und des Verkaufs; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans von Flüe, von Sachseln, in Unterägeri. Domizil: Grienbachstrasse 17, 6300 Zug.

8. August 1983
Hospitech AG, in Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. August 1983. Zweck: Handel und Vertrieb, Entwicklung und Herstellung medizinischer Geräte; An- und Verkauf von Lizenzen und Patenten; Beteiligung an anderen Gesellschaften; Erwerb von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans-Ulrich Brunner, von Kirchberg SG, in Risch, Präsident mit Einzelunterschrift; Walter Bürgler, von Wettingen, in Zug, und Rein Verhulst, holländischer Staatsangehöriger, in Eschenbach LU; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien je mit dem Präsidenten. Domizil: Gewerbestrasse 10, 6330 Cham.

8. August 1983
Pevero AG, in Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. August 1983. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien; Projektieren und Erstellen von Bauten; kann Finanzierungen vornehmen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Annen, von Schwyz, in Zug. Domizil: Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG, 6301 Zug.

8. August 1983
RO A.G., in Zug, Organisation und Realisierung von Forschungs- und Entwicklungsaufgaben usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3815). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wil SG (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2716) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

8. August 1983
Mercon-Plan AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. August 1983. Zweck: Bauconsulting, d. h. Bauplanung, Bauberatung, Bauausführung, Bauüberwachung usw.; kann Grundstücke erwerben, verwalten und vermitteln, Lizenzen und Patente erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 60 000 ist eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Erich Fäs, von Oberkulm, in Bremgarten AG, Präsident, und Roland Stierli, von Fischbach-Göslikon, in Bremgarten AG; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Kollerstrasse 3, c/o Bissig Treuhand AG, 6300 Zug.

8. August 1983
Rollway Bearing AG, in Zug, Handel mit Walzlagern usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1319). Neues Domizil: Poststrasse 14, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG.

8. August 1983
Montalga AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. August 1983. Zweck: Import, Export von und Handel mit Rohstoffen sowie mit mechanischen und elektrischen Geräten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Wertpapiere und Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Willy Langenegger, von Langnau im Emmental, in Zug. Domizil: St. Johannesstrasse 4, 6300 Zug.

8. August 1983
Impexco Marianne Hanna, bisher in Unterägeri, Handel mit medizinischen Produkten usw. (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1983, S. 2671). Die Firma hat den Sitz nach Zug verlegt. Adresse: Zeughausgasse 10, 6300 Zug.

8. August 1983
Intertime Holding AG (Intertime Holding SA) (Intertime Holding Ltd), bisher in Therwil (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1982, S. 3176). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juni 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen; Erwerb und Leasing von Werkzeugen und Einrichtungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten auf dem Sektor von Uhren aller Art und Quarzwerken. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. 1. 1978 und wurden am 13. 2. 1980 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Köliiker, von Wolfwil, in Kaiseraugst, Präsident, und Erwin Bürgi, von Olsberg, in Therwil, Vizepräsident; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hofstrasse 1B, c/o Michael Trixl, 6300 Zug.

8. August 1983
Chemexol AG, in Zug (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2533). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Astra Oil Trading AG (Astra Oil Trading SA) (Astra Oil Trading Ltd.)**. Lucia Scheuber und Erika Welz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Paul Stadlin, von und in Zug, und Carl Gottschalk, amerikanischer Staatsangehöriger, in Baar.

8. August 1983
Todag Transport Odermatt AG, in Zug (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2942). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Odermatt, von Dallenwil, in Stansstad. Theres Odermatt, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsidentin des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

8. August 1983
Crestworth AG, in Zug, Handel mit Lampen usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1978, S. 2559). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans von Flüe, von Sachseln OW, in Unterägeri. Neues Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG, 6301 Zug.

8. August 1983
Ceramica Rustica Kaltenbach AG, in Hünenberg, Handel mit Künst- und Gebrauchsgegenständen usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2723). Linda Kaltenbach ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Rolf Kaltenbach, von Basel, in Hünenberg.

8. August 1983
Medico Investors AG, in Zug, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1163). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. August 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Ginsberg Institut AG physikalisch-biologische Ganzheitstherapie**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Entwicklung, Verbreitung und Förderung des Ginsberg-Systems der physikalisch-biologischen Ganzheitstherapie in der Heilpraxis, Abschluss von Franchising-Verträgen über die Ausnutzung und Verwertung von Ginsberg-Rechten, des Ginsberg-Know-hows und der Ginsberg-Forschungsergebnisse sowie Übernahme aller dazugehörigen Aufgaben der Verwaltung. Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften und Errichtung von Tochtergesellschaften.

8. August 1983
Bouticana Lehmann & Co., in Baar, Handel mit Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 359). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 1. Januar 1983 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

8 août 1983
Albert Mauroux, à Seiry, boulangerie, épicerie (FOSC du 6. 10. 1933, p. 2343). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Fribourg

8 août 1983
Computer-Informatique-Accessoire Colin Williamson, à Fribourg. Le titulaire est Colin Williamson, de nationalité britannique, à Fribourg. Importation de pièces détachées, programmes et accessoires pour les micro-ordinateurs. Route de Schiffenen 8.

8 août 1983
Christian Blanquet, à Fribourg, placement d'automates et de jeux à sous (FOSC du 23. 10. 1981, no 246, p. 3323). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

26 juillet 1983
Hôtel-St-Georges, B. Liénard, à Romont, exploitation de l'Hôtel-St-Georges (FOSC du 2. 9. 1976, no 205, p. 2518). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

8 août 1983
Michel Angéloz, succ. de F. Angéloz et Fils, à Romont (FOSC du 25. 2. 1983, no 47, p. 659). Cette raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme «Michel Angéloz S.A.», à Romont, ci-après inscrite.

8 août 1983
Michel Angéloz S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 21 juillet 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la manufacture de pantalons et de tous autres vêtements, ainsi que l'achat, la vente et la commercialisation de ces produits; l'exploitation, l'acquisition et la cession des licences et brevets ainsi que le dépôt des marques. La société peut acquérir, exploiter ou aliéner des immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune. La société reprend selon bilan au 31. 12. 1982 les actifs et passifs de la raison individuelle «Michel Angéloz, succ. de F. Angéloz et Fils», ci-dessus radiée. Actifs de fr. 7 474 416.06 et passifs de fr. 6 243 820.14, soit un actif net de fr. 1 230 595.92, dont fr. 997 000 imputés sur le capital. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Gérard Modoux, de Vevey, à Lausanne, président; Hildegard Angéloz née Fäh, de Corminbœuf, à Romont, vice-présidente; Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, secrétaire; ils engagent la société par leur signature collective à deux avec un administrateur. Locaux: rue de l'Industrie 3, à 1680 Romont.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

8. August 1983
Ingenieurbüro H. P. Adam, in Grenchen, Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1982, S. 476). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. August 1983
Visura Treuhand-Gesellschaft Agentur Grenchen, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 762), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Walter Arn ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Walter Hunziker, von und in Winterthur; Heinz Schürch, von Othmarsingen, in Ammannsegg, und Hansjörg Schürmann, von und in Egerkingen.

Büro Stadt Solothurn

8. August 1983
Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale Solothurn, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 762), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Arn, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Hunziker, von und in Winterthur; Heinz Schürch, von Othmarsingen, in Ammannsegg, und Hansjörg Schürmann, von und in Egerkingen; die Prokuren der beiden Letztgenannten sind demnach erloschen.

8. August 1983
Gebrüder Ravicini, in Solothurn, Gipser- und Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 896). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Mario Ravicini aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Amadeo Ravicini, von und in Solothurn, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Amadeo Ravicini, Maler- und Gipsergeschäft**. Maler- und Gipsergeschäft. Gibelinstrasse 10.

8. August 1983
Ghielmetti A.G., in Solothurn, Fabrikation elektrischer Apparate und Handel mit solchen (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1816). Robert Anderegg führt nun als Vizedirektor Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Willy Haller, von und in Rickenbach SO, und Alfred Kupferschmied, von Reisiswil, in Biberist.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

5. August 1983
Storoba AG, in Basel, Aluminiumrolläden usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1444). Domizil nun: Solothurnerstrasse 94.

5. August 1983
Edition Sonnenschein AG, in Basel (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2137). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Tucci, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Walter Löffler, von Zürich, in Dietikon.

5. August 1983
Gebea AG, in Basel, Schiffstransporte usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 323). Domizil nun: Rümelinsplatz 14, bei Dr. Hans-Ulrich Stauffer. Beistand gemäss Art. 393 Ziff. 4 ZGB durch Beschluss der Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt vom 20. 7. 1983: Dr. Hans-Ulrich Stauffer, von Zauggenried, in Oberwil BL.

5. August 1983
TP-Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3312). Domizil nun: Dufourstrasse 11, bei Dr. Christoph Holzach. Prokura Jean-Pierre Portmann erloschen.

5. August 1983
Schadendienst HMD AG, in Basel (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 1527). Einzelprokura neu: Roman Gansner, von Seewis im Prättigau, in Reinach BL, und Heinz Ley, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D).

5. August 1983
Herrengraben AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3824). Statutenänderung: 4. 8. 1983. Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert.

5. August 1983
Bigla AG, Zweigniederlassung in Basel, Reinacherstrasse 125 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Biglen. Firma am Hauptsitz: «Bigla AG». Eintragung im Handelsregister Schlosswil: 18. 9. 1979 (letzte Publikation: SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1339). Zweck: Fabrikation von und Handel mit Büroeinrichtungen, Krankenmobiliar und weiteren einschlägigen Artikeln aus Stahl und anderen Materialien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Vertretung der Zweigniederlassung, Einzelprokura führt: Ernst Licht, von und in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

3. August 1983
Gasverbund-Mittelland AG, in Arlesheim, Erhaltung und Förderung der Stellung des Gases in der schweizerischen Energiewirtschaft und Erweiterung des Absatzes (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2910). Statutenänderung: 28. März 1983. Firma nun: **Gasverbund Mittelland AG**. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden durch die Statutenrevision nicht berührt. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Emil Schneider, Theo Blättler, Dr. Hans Elmiger, Dr. Wilhelm Haitz, Hans Ryser und Albin Breitenmoser; alle ohne Unterschrift. Mitglieder des VR ohne Unterschrift neu: Ernst Schindler, von Röthenbach im Emmental, in Aarau; Wilfred Stocklin, von Vevey, in Basel; Heinz Buri, von Ringgenberg, in Langenthal; Anton Müller, von Etziken, in Olten, und Urs Scheidegger, von Sumiswald, in Solothurn. Der bisherige Vizepräsident des VR, Eugen Keller, zeichnet nun als VR-Präsident weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Vizepräsident des VR mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Scheller, von Adliswil und Erlenbach ZH, in Bern. Der bisherige VR-Präsident, Kurt Schweizer, ist nun VR-Mitglied ohne Unterschrift, seine Zeichnungsberechtigung ist demnach erloschen.

8. August 1983
Irene Claudia Ritter, in Arlesheim, Kirchgasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Irene Claudia Ritter, von Trachselwald und Basel, in Arlesheim. Betrieb des Restaurants Domstübli.

8. August 1983
Max Schwank Unternehmensberatung, in Binningen, Oberwilerstrasse 100, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Schwank, von Altnau, in Binningen. Unternehmensberatungen, Marketing, Entwicklung und Vertrieb von Computer-Software sowie Beratung und Evaluation von Hard- und Software.

8. August 1983
Rodwyl Trading AG, in Allschwil, Vermittlung, Vertrieb, Import, Export von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1344). Statutenänderung: 4. August 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungsbetrag durch Verrechnung mit einem Darlehen gegenüber der Gesellschaft liberiert.

8. August 1983
Pek-Transport AG, in Biel-Benken, in Auflösung (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1064). Konkurseröffnung: Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten von Arlesheim vom 11. April 1983.

8. August 1983
Reederei Zürich AG, Zweigniederlassung in Birsfelden (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 832), mit Hauptsitz in Zürich. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Kramer, von Birsfelden, in Aesch BL. Prokura Jakob Amacker erloschen.

8. August 1983
Sopha-Distribution AG, in Muttenz, Import und Vertrieb von Inneneinrichtungsartikeln usw. (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1748). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Beat von Tscharner-Speitel; Unterschrift erloschen. Verwaltungsmitglieder neu, mit Einzelunterschrift: Richard Friedli, welcher auch als Geschäftsführer weiterhin einzeln zeichnet, und mit Unterschrift zu zweien: Michel Macherel, von Freiburg, in Versoix.

8. August 1983
Hans Rickenbacher AG, in Läufelfingen, Laden- und Kühlmöbeleinrichtungen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1974, S. 85). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans-Jörg Rickenbacher und Erich Rickenbacher, beide von Zeglingen, in Läufelfingen.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

8. August 1983
Otec Wood Technology AG, in Herisau. Gemäss Statuten vom 2. und 8. 8. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb, Vermittlung, Export und Import von Waren aller Art sowie die Entwicklung und Anwendung von Technologien als auch die Ausführung von Reparatur-, Wartungs- und Umbauarbeiten an Industrieanlagen der Holzverarbeitungs- und Veredelungsindustrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, solche gründen, erwerben, pachten, finanzieren und fusionieren sowie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Konrad Schoch, von und in Herisau. Domizil: Oberdorfstrasse 142, 9100 Herisau.

8. August 1983
Cormena AG, in Teufen, elektrische Geräte und Produkte usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2453). Geschäftsdomizil nun: Rütihofstrasse 1, 9052 Niederteufen.

8. August 1983
Sago AG, in Herisau, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. 8. 1983 wurden die ursprünglich vom 22. 12. 1977 datierenden Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: **Hanna AG**.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

8. August 1983
Autogen AG, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen und diätetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1977, S. 4012). An der Generalversammlung vom 7. Juni 1983 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

8. August 1983
Panest AG, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, Handel mit Stahl, Draht usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1975, S. 964). Otto Dennler ist nicht mehr Direktor; er führt seine Kollektivunterschrift zu zweien weiterhin als Vizepräsident. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans-Peter Feucht, deutscher Staatsangehöriger, in Kriens, Direktor.

8. August 1983
Felix Halter AG, in Berneck, Produktion und Vertrieb von Textilien usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3961). Willi Schelling, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Thomas Halter, von Marbach SG, in Berneck. Felix Halter, Präsident des VR, führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift.

8. August 1983
IBM (Schweiz), Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, elektronische Data-Processing-Systeme usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1564), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Herzog, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen.

8. August 1983
Imfer AG Gams, in Gams, Handel mit Eisen, Stahl usw. (SHAB Nr. 92 vom 12. 4. 1980, S. 1300). Die Prokuristen Werner Pattberg und Anneliese Pattberg wohnen nun in Gams.

8. August 1983
Randelli AG, in St. Gallen, Betrieb eines Malergeschäftes usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1980, S. 1660). Marcello Randelli, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald.

8. August 1983
Randelli & Co., in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung, Renovation und Verkauf von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1902). Marcello Randelli, Komplementär, und Erika Randelli, Kommanditärin, wohnen nun in Engelberg, Gemeinde Gaiserwald.

8. August 1983
Werkheim Wyden, Balgach (WWB), in Balgach, Verein (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2449). An der Hauptversammlung vom 20. Mai 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

8. August 1983
Paul Nussbaumer-Früh, in Ganterschwil, Postautokurse und Taxameter (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1950, S. 1077). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Paul Nussbaumer & Sohn», in Ganterschwil.

8. August 1983
Paul Nussbaumer & Sohn, in Ganterschwil. Paul Nussbaumer-Früh und Paul Nussbaumer-Reis, beide von Schweizersholz, in Ganterschwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1983 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Paul Nussbaumer-Früh», in Ganterschwil. Betrieb von Postautokursen sowie einer Tankstelle. Toggenburgerstrasse 2, 9608 Ganterschwil.

8. August 1983
«Hamisu» Frau M. Vogel, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Krug und Handel mit Souvenirs (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3172). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Souvenirs. Neue Geschäftsadresse: Kirchgasse 3, 9000 St. Gallen.

8. August 1983
Hi Fi Studio Inauen, in St. Gallen (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1974, S. 3440). Der Firmainhaber Herbert Inauen wohnt nun in St. Gallen.

8. August 1983
Melchior Stucki, in Wil, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2767). Neue Geschäftsadresse: Glärnischstrasse 10, 9500 Wil.

8. August 1983
G. Oettli Rest. Hirschen, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Guntram Oettli, von Märstetten und Bissegg, in Rorschach. Betrieb des Restaurants Hirschen. Washingtonstrasse 21, 9400 Rorschach.

8. August 1983
Ehevermittlung Erna Scherrer, «Partnerwahl Inge», in St. Gallen (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1974, S. 1044). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma Ehevermittlung Paul Scherrer, «Partnerwahl Inge», in St. Gallen.

8. August 1983
Ehevermittlung Paul Scherrer, «Partnerwahl Inge», in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Scherrer, von Gams, in Widnau. Ehevermittlung. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma Ehevermittlung Erna Scherrer, «Partnerwahl Inge», in St. Gallen. Teufenerstrasse 12, 9006 St. Gallen.

8. August 1983
Hans Furrer, Cartonnage, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 745). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Furrer Cartonnagen», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg.

8. August 1983
Furrer Cartonnagen, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Willi Furrer, von Turbenthal, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Einzelunterschrift: Anita Furrer-Thoma, von Turbenthal, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Herstellung von und Handel mit bedruckten und unbedruckten Schachteln und Verpackungen aus Vollpappe und Wellkarton. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Hans Furrer, Cartonnage», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Mühlaustrasse 1, 9602 Bazenheid.

8. August 1983
Josef Ruoss, in Ganterschwil. Inhaber der Firma ist Josef Ruoss, von Schübelbach, in Ganterschwil. Bäckerei-Konditorei und Restaurant zum Kreuz. 9608 Ganterschwil. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.

8. August 1983
A. Widmer, in St. Gallen, Ausführung von Treuhandgeschäften aller Art (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 309). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. August 1983
Radio Alexander Rösch, in St. Gallen (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3692). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

8. August 1983
D. Giovanoli, in Maloja, Gemeinde Stampa, Betrieb des Hotels Longhin (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2816). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. August 1983
Jürgen Leinenbach-Giovanoli, in Maloja, Gemeinde Stampa. Inhaber: Jürgen Leinenbach-Giovanoli, deutscher Staatsangehöriger, in Maloja, Gemeinde Stampa. Betrieb des Hotels Longhin. Hauptstrasse, 7516 Maloja.

8. August 1983
Sumacon AG Chur, in Chur, Finanzierungen aller Art (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 914). Dr. Urs Zinsli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen, er ist auch nicht mehr Domiziltrager. Die Gesellschaft ist somit gegenwärtig ohne Verwaltungsorgan und ohne Rechtsdomizil.

8. August 1983
Suka Immobilien AG, in Chur (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2705). Neues Domizil: c/o Hans Jäggi-Jegher, Bahnhofstrasse 42, 7000 Chur.

8. August 1983
Autoelektronik AG, in Chur (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 90). Dr. Mario Leemann, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Diener ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber weiterhin im VR und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neue Mitglieder: Rolf Leemann, von und in Zürich, Präsident, und Christoph Dicken, von Lugano, in Zumikon, Delegierter; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien.

8. August 1983
SHB Investment AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3084). Dr. Josephus Victor Maria van Heeswijk, Präsident; Johann Nef und Dr. Theophil Sprecher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Schmid, bisher Direktor, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher.

8 agosto 1983
TPF Techprofert AG, in Coira, apparecchiature elettriche, società sciolta (FUSC del 14. 7. 1983, n. 161, p. 2454). La liquidazione è terminata. La radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

8 agosto 1983
Estovest SA, in Roveredo, beni mobili, ecc. (FUSC del 25. 7. 1983, n. 170, p. 2584). Statuto modificato il 4 agosto 1983. Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, di beni mobili di ogni genere; la partecipazione a imprese; il reperimento di consulenti. L'elaborazione di studi e di progetti per iniziative industriali, agricole e per altri settori. L'acquisto, la vendita, la commercializzazione di beni di qualsiasi genere.

8. August 1983
Basten AG. in Liquidation, in Chur, Industrieerzeugnisse, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2206). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.

8 agosto 1983
Dino Rossi, in Li Curt, comune di Poschiavo. Titolare: Dino Rossi, da Poschiavo in Li Curt, comune di Poschiavo. Garage/carrozzeria. 7749 Li Curt.

8. August 1983
Juwelier Fränkel AG, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. 8. 1983. Zweck: Herstellung von und Handel mit Juwelen, Uhren, Silber- und Schmuckwaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libeiriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Erna Fränkel, von Bargen BE, in Davos. Domizil: Promenade 74, 7270 Davos.

8. August 1983
Kur- und Kneipphotel Passugg AG, in Passugg, Gemeinde Churwalden (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3034). Emil Hirzel und Dr. Robert Abt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied: Hermann Geiger, von Wigoltingen, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

8. August 1983
Papst & Co. AG, in Davos, Comestibles usw. (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2027). Statuten am 4. 8. 1983 revidiert. Neuer Zweck: Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften sowie Finanzierungen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Aargau – Argovie – Argovia

8. August 1983
E. Eglin AG; in Ennetbaden, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2823). Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Peter Joachim Mehlhorn, von und in Gebenstorf.

8. August 1983
Karl Lüpold Reinigungsdienst AG, in Möriken-Wildegg (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3986). Einzelprokura neu: Willi Lüpold, von und in Möriken-Wildegg.

8. August 1983
Aarauerhof AG, in Aarau, Hotel-Restaurant usw. (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982, S. 2433). Infolge Todes aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Kim, Präsident; Unterschrift erloschen. Theodor Tschanz, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jakob Bärtschi, von Sumiswald, in Muri in Bern.

8. August 1983
Rowak AG, in Egliswil, Knöpfe und Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2921). Roland Weber, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Guido Kramer, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

8. August 1983
Kosag Aktiengesellschaft für Kunststoff-Oberflächenschutz, in Bremgarten (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1979, S. 349). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alois Keller, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Georg Utz, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

8. August 1983
Herzog & Sonderegger AG, in Suhr, technische Produkte usw. (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2397). Statutenänderung: 11. 7. 1983. Firma nun: **Heso Herzog & Sonderegger AG (Heso Herzog & Sonderegger SA) (Heso Herzog & Sonderegger Ltd).**

8. August 1983
Litex Management & Beratung AG, in Baden (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 306). Prokura Yvonne Warnez erloschen. Einzelprokura neu: Ingrid Kuhn, von Suhr, in Zürich.

8. August 1983
Liebherr-Service AG, in Obersiggenthal, Maschinen usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2288). Statutenänderung: 3. 8. 1983. Zweck nun: Leistung von Service und Reparatur an Maschinen, insbesondere an Liebherr-Produkten; Übernahme von Servicevertretungen; Beratung, Planung und Betreuung von Industrieprojekten und Infrastrukturmassnahmen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. Juli 1983
Georg Strasser, in Schönenberg an der Thur. Firmainhaber ist Georg Strasser, von Nussbaumen, in Halden. Konstruktionsbüro. Hauptstrasse 4, 9215 Schönenberg an der Thur.

8. August 1983
Forta-Faser AG, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. August 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Kunststoffmaterialien, Geotextilien und Maschinen für die Zement- und Bauindustrie. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Seiler, von Fischbach-Göslikon, in Romanshorn, als Präsident, und Peter Schmidli, von Thalheim AG, in Flawil, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Salmsacherstrasse 9, 8590 Romanshorn.

8. August 1983
Amko Kreuzlingen GmbH, in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Auszeichnungs- und Verpackungsmaterialien für die Textilbranche (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2349). Fred Schiavo, von Baar, in Engelburg SG, wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt.

8. August 1983
Turbag AG, in Bürglen, Betrieb von Anlagen zur Fabrikation von Strassenbaustoffen und verwandten Artikeln sowie Wahrung gemeinsamer Interessen im Strassenbau (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 213). Franz Trachsel, Aktuar, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Brandenberger, bisher Mitglied, wurde zum Aktuar ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Jürg Trachsel, von Wattenwil, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

8. August 1983
Rytir AG, in Weinfelden, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1948). Josef Rytir, Präsident, ist nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Weinfelden.

8. August 1983
Schlossberg AG Frauenfeld, in Frauenfeld, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3069). Eugen Haag, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

8. August 1983
Walter Merk AG, in Bettwiesen, Erwerb und Vertrieb von Waren aller Art (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3804). Walter Merk, Präsident, wohnt nun in Brissago.

8. August 1983
von Niederhäusern, bisher in Bronschhofen, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1082). Der Firmainhaber Markus von Niederhäusern, von Wattwil, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Bettwiesen verlegt. Sonnhalde, 9553 Bettwiesen.

8. August 1983
Walter Ziltener, in Wallenwil, Baugeschäft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1963, S. 3310). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. August 1983
Fosaco AG, in Bichelsee, Druckereierzeugnisse usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 681). An der Generalversammlung vom 4. August 1983 wurden das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 und die Statuten teilweise revidiert. Fr. 30 000 sind durch Verrechnung mit Guthaben liberiert worden, Fr. 70 000 wurden bar einbezahlt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 150 000 ist in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Adolf Engel, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Norman Heil, von Pfäfers, in Schaffhausen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

8 agosto 1983
Munari S.A., in Bellinzona, officina meccanica, ecc. (FUSC del 5. 8. 1983, n. 180, p. 2733). Nuovo recapito: via Maestri Comacini 8.

Ufficio di Lugano

8 agosto 1983
Ravallo S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 1. 10. 1981, n. 227, p. 3094). Nuovo scopo: acquistare e gestire beni immobili all'estero e beni mobili anche in Svizzera, di amministrare altre società, di fornire consulenze finanziarie in generale, nonché di compiere ogni tipo di operazioni fiduciarie. Statuto modificato il 4. 8. 1983. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Rodolfo Zürcher, già amministratore unico, ora presidente; Giorgio Camponovo, da Chiasso in Balerna, amministratore delegato, entrambi con firma individuale.

8 agosto 1983
Repsy S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 6. 1. 1983, n. 4, p. 47). Carlo Morosini, già vice-presidente e amministratore delegato, e Anna Enderlin, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Paolo Merlo, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale, la sua firma collettiva a due è estinta. Nuovo recapito: via Maderno 10, c/o Paolo Merlo.

8 agosto 1983
Holding Gasliq S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 8. 1982, n. 198, p. 2793). In scioglimento: 4. 8. 1983. Nuova ragione sociale: **Holding Gasliq S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Giorgio Bucher, segretario, la sua firma collettiva a due è estinta. La firma di Mario Gorla, presidente, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Magati 3, c/o Studio commerciale Bucher.

8 agosto 1983
Sceci S.A., in Lugano, opere edili, ecc. (FUSC del 3. 11. 1981, n. 255, p. 3446). Paolo Lambertini, già presidente; Pietro Pastorino, Franco Pozzi e Leonardo Bernasconi, già membri, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Bixio Gavazzini, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale; la sua firma collettiva a tre è estinta.

8 agosto 1983
Bassani Trading S.A., in Lugano, acquisto prodotti di materiale elettrico, ecc. (FUSC del 26. 7. 1983, n. 171, p. 2602). Nuovo recapito: via Maderno 18.

8 agosto 1983
Schenk Jürg, in Lugano, via Besso 41. Titolare: Jürg Schenk, da Wisen in Torricella. Scopo: rappresentanze di articoli elettrodomestici.

8 agosto 1983
Comfinor AG, in Paradiso, enti fiduciari, ecc. (FUSC del 9. 8. 1983, n. 183, p. 2770). Firma individuale è stata conferita a: Manfred Röding, di nazionalità germanica in Adlikon-Regensdorf, direttore. Nome esatto del presidente: André Zingg (e non Singg come erroneamente iscritto).

8 agosto 1983
Seagas Oil Trading Company S.A., in Lugano, via Balestra 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 8. 1983. Scopo: l'acquisto, la vendita di oli minerali (petroli) e prodotti affini, la partecipazione a imprese commerciali e industriali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, quando la legge lo esige sul FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Pelossi, da Bedano in Breganzona.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

8 août 1983
Banque cantonale vaudoise, succursale de Château-d'Oex, à Château-d'Oex (FOSC du 20. 4. 1983, p. 1306). Le directeur adjoint Gérard Mareine est actuellement à Pailly. La société est également engagée par la signature collective à deux de: Albert Koller, de Fislisbach, à Nyon, qui est nommé directeur général adjoint; Claude Chappuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Savigny, qui est nommé directeur adjoint, et Philippe Delay, de Provence, à Cully, qui est nommé sous-directeur.

Bureau de Cossonay

5 août 1983
Fiduciaire Elès S.A., succursale de Montricher (FOSC du 24. 3. 1982, p. 929), avec siège principal à Morges. Raison sociale radiée par suite de suppression de la succursale.

5 août 1983
Henri Meystre, à Penthalaz, menuiserie (FOSC du 15. 9. 1981, p. 2930). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

5 août 1983
A. Weber, à L'Isle, constructions mécaniques, machines agricoles, vente de vélos, appareillage, transports de personnes (FOSC du 11. 1. 1952, p. 78). Raison radiée par suite de cessation de commerce.

5 août 1983
Société des Amis du Château de la Sarraz, Musée Romand, à La Sarraz, association (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2406). Le trésorier Jean-Marc Zimmermann a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau trésorier, avec signature collective à deux: Pierre Morlet, de et à Lausanne. Le secrétaire inscrit, Jean-François Tosetti, est actuellement domicilié à Montcherand.

5 août 1983
P. Cosandier, à Pampigny, représentation de bétonnières manuelles, outils, machines de chantiers, meubles (FOSC du 3. 7. 1978, p. 2086). Raison radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

8 août 1983
Mod Papier Peint S.A., à Grandvaux, société anonyme (FOSC du 30. 9. 1976, p. 2777). Radiée par suite de transfert du siège social à Genève (FOSC du 28. 7. 1983, p. 2635).

Bureau de Lausanne

8 août 1983
Panesa S.A., à Lausanne, commerce de produits de diverse nature (FOSC du 11. 11. 1981, p. 3557). Statuts modifiés le 3 août 1983. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000. Le président Alek Rubin est actuellement à Lausanne. La secrétaire Verena Rubin est actuellement à Lausanne. La secrétaire Verena Collombat, d'Ollon, à Lausanne.

8 août 1983
Recosol S.A., à Pully, construction et pose de chapes et revêtements de sol (FOSC du 13. 5. 1982, p. 1550). Statuts modifiés le 22 juillet 1983 sur des points non soumis à publication.

8 août 1983
SADI Société Anonyme d'Importation, à Lausanne, commerce de produits et marchandises de diverse nature (FOSC du 1. 6. 1981, p. 1754). Dissolution: 29 juillet 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **SADI Société Anonyme d'Importation en liquidation**, par Paul Fröhlich, de Raperswilen, à Pully, nommé liquidateur avec signature individuelle. Philippe Guex n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration de Samuel McConnel et Alexander Luen est éteinte. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, avenue de la Gare 44, chez Paul Fröhlich.

8 août 1983
Cosul S.A., à Lausanne, production, représentation et commerce de soufre et produits dérivés (FOSC du 11. 7. 1975, p. 1919). Dissolution: 29 juillet 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Cosul S.A. en liquidation**. Paul Fröhlich, qui n'est plus administrateur et directeur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. La procuration de Gertrude Theisen est éteinte. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, avenue de la Gare 44, chez Paul Fröhlich.

8 août 1983
Al Kitab, à Lausanne, société coopérative, création, développement et financement de centres de contact et d'accueil pour les ressortissants des pays arabes, dissoute par suite de faillite (FOSC du 6. 6. 1983, p. 1940). Par décision du 5 août 1983, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. Par conséquent, l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3703).

8 août 1983
Max Suter, à Lausanne, avenue de la Harpe 16. Titulaire: Max Suter, de Sins, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Le Pinocchio.

8 août 1983
Energie Steiner, à Lausanne, commerce d'appareils électriques et solaires (FOSC du 15. 2. 1983, p. 531). Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, route du Grand-Mont 33. Le titulaire Ulrich Steiner est actuellement au Mont-sur-Lausanne.

8 août 1983
Relart, Karl Padar, à Crissier, chemin du Couchant 15. Titulaire: Karl Padar, d'Autriche, à Crissier. Reliure artisanale.

8 août 1983
Apliro S.A., à Lausanne, chemin de Pierrefleur 7, chez Jean-Jacques Tappy. Nouvelle société anonyme. Statuts: 5 août 1983. But: fabrication, commerce et application de peintures et revêtements et travaux y relatifs. Apport selon convention du 5 août 1983: véhicules, machines et matériel pour fr. 45 800, accepté pour ce prix, dont fr. 26 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de Jean-François Journot, d'Eclépens, à Bussigny-près-Lausanne, administrateur unique, et Jean-Jacques Tappy, de Peney-le-Jorat, à Lausanne, directeur.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

8 août 1983
R. Meylan, à Bas-du-Chenit, commune du Chenit, sciage de pierres pour l'horlogerie et l'industrie (FOSC du 27. 10. 1958, p. 2854). La raison est radiée ensuite de reprise des actifs et passifs par la société «René Meylan S.A.» inscrite ce jour.

8 août 1983
René Meylan S.A., au Brassus, commune du Chenit. Nouvelle société anonyme dont les statuts datent du 7 juillet 1983. La société a pour but: fabrication et vente d'ébauches ainsi que de pièces finies en pierre de synthèse et toutes matières dures, pour l'horlogerie, l'industrie et la bijouterie; usinage, assemblage et montage de toutes matières et composants se rattachant à l'horlogerie, la micromécanique et l'électronique; toutes opérations immobilières et financières en rapport avec le but de la société. René Meylan et ses fils font apport à la société des actifs et passifs de la maison «R. Meylan» suivant bilan au 15 juin 1983 comprenant des actifs (caisse, chèques postaux, débiteurs, marchandises, mobilier, machines, outillage) pour fr. 833 954.29 et des passifs (créanciers divers) pour fr. 151 284.74, soit un actif net de fr. 682 669.55, dont fr. 200 000 imputés sur le capital social. Le capital social est fixé à la somme de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe officiel de la société: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: René Meylan, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, est nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Jean Claude Meylan, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit. Bureaux de la société: immeuble de l'administrateur René Meylan, au Brassus.

Bureau de Vevey

8 août 1983
Montreux Télé-Neige S.A. en liquidation, à Montreux, société anonyme dissoute (FOSC du 18. 5. 1981, p. 1599). Liquidation terminée et raison radiée.

8 août 1983
Ovex S.A. en liquidation, à La Tour-de-Peilz, société anonyme dissoute (FOSC du 22. 12. 1981, p. 4014). Liquidation terminée et raison radiée.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

8. August 1983
Carrosserie & Pneuhaus zum Marktplatz AG, in Naters. Laut Gründungsurkunde und Statuten vom 20. 7. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Karosseriearbeiten und Handel mit Pneus; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, ist voll liberiert. Laut Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 20. 7. 1983 übernimmt die Gesellschaft von Leo Wyden und André Morard, beide in Naters, Warenlager, Maschinen, Werkzeuge, Einbrennkabinen im Werte von Fr. 164 800, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Leo Wyden, von Bellwald, Präsident, und André Morard, von Ayent, Mitglied, beide in Naters; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Blattenstrasse 3.

8. August 1983
De Sepibus und Jäger, in Turtmann, Lebensmittel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3681). Der Gesellschafter Kurt de Sepibus wohnt nun in Brig-Glis.

8. August 1983
De Sepibus und Jäger, Zweigniederlassung in Leukerbad. Unter dieser Firma haben die Gesellschafter der mit Sitz in Turtmann im Handelsregister des Oberwallis seit 9. 11. 1979 eingetragenen Kollektivgesellschaft «De Sepibus und Jäger» (letzte Veröffentlichung: SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3681) in Leukerbad eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Verkauf von Lebensmitteln, Kolonialwaren und Waren aller Art. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschrift der Gesellschafter Kurt de Sepibus, von Mörel, in Brig-Glis, und Willy Jäger, von und in Turtmann. Geschäftsadresse: Haus Majesta.

8. August 1983
Restaurant Belalp, Bertha Eyer, in Naters. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Bertha Eyer geborene Ruppen, von und in Naters. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Landstrasse 1.

8. August 1983
Kur- und Verkehrsverein Zermatt (KVZ), in Zermatt (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3771). Theo Welschen, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden: Norbert Perren, von und in Zermatt. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kurdirektor.

8. August 1983
Brandalp AG, in Unterbäch, Personenbeförderungsanlagen (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 3781). Neu ist als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Armand Weissen, von und in Unterbäch.

8. August 1983
Milchproduzentengenossenschaft Brig-Glis, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2598). Alois Kämpfen, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Walter Schnyder, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; Walter Kluser, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident, und Odilo Zumthurm, Geschäftsführer, ist nun auch Aktuar des VR. Präsident, Vizepräsident und Aktuar/Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

8. August 1983
Marceline Hermann, in Baltschieder, Fabrikation von Kräutersauce (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1977, S. 939). Neuer Sitz: Visp. Geschäftsadresse: Talstrasse. Marceline Hermann wohnt nun in Visp.

Bureau de St-Maurice

8 août 1983
Usine d'aluminium Martigny SA, à Martigny (FOSC du 11. 7. 1980, p. 2343). Radiation de la signature de Pierre Dal Pont. Signature collective à deux est conférée au fondé de pouvoirs Bernard Troillet, de Bagnes, à Martigny.

Bureau de Sion

8 août 1983
Joli Site S.A., à Crans, commune de Chermignon, achat, vente d'immeubles (FOSC du 26. 8. 1960, no 199, p. 2501). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juillet 1983, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Joli Site S.A.**, en **liquidation**, par Géo Bonvin, administrateur unique, inscrit, nommé liquidateur avec signature sociale individuelle. Adresse de la société en liquidation: Fiduciaire Fidaval, Henri Pouget, rue du Bourg 6, 3960 Sierre.

8 août 1983
Boutique Malou, Dessimoz & Cie, à Montana, commune de Montana. Micheline Dessimoz, de Savièse, à Montana, commune de Montana, et André Dessimoz, de Savièse, à Sion, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er décembre 1982. Exploitation d'un commerce de vente au détail d'articles de chaussures, de maroquinerie, de souvenirs, d'articles de cuir et de tous objets y relatifs. Adresse: Bâtiment de Rawyl, 3962 Montana.

8 août 1983
Entreprise Joël Rey, successeur de Jean Rey S.A., à Montana, commune de Montana. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 août 1983. But: l'exploitation et le développement d'une entreprise de maçonnerie, béton armé et génie civil. Capital social: fr. 65 000, divisé en 65 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joël Rey, de et à Montana, commune de Montana, administrateur unique avec signature sociale individuelle. Domicile légal et bureau: Villa Prabé, à Montana, commune de Montana.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 août 1983
Laurence Dormond, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'alimentation (FOSC du 4. 2. 1982, no 28, p. 371). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 août 1983
La Boule d'Or S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 28. 4. 1982, no 96, p. 1334). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

8 août 1983
CPHVT, Coopérative de promotion de l'habitat, Val-de-Travers, à Môtiers. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'achat, la construction, la rénovation, la vente et la location de maisons familiales et de logements à l'intention de ses membres ainsi que la construction et l'entretien d'équipements collectifs dans les cités. Les statuts portent la date du 20 juin 1983. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque associé. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel et lorsque la loi le prescrit dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 personnes au moins: Pascal Stirnemann, de Kirchleerau, à Môtiers, président; Didier Kuenzy, de Bâle et Adelboden, à Colombier, vice-président, et Pierre-Alain Rumley, de Saint-Sulpice NE, à Couvet, secrétaire; tous avec signature collective à deux. Locaux: c/o Pascal Stirnemann, Grand-Rue, Môtiers.

8 août 1983
Manufacture de Bonneterie de Fleurier SA, jusqu'ici à Fleurier, actuellement Emil Bosshard AG (FOSC du 29. 12. 1970, no 303, p. 2947). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Môtiers par suite de transfert du siège de la société à Zurich (FOSC du 22. 7. 1983, no 168, p. 2553).

Bureau de Neuchâtel

8 août 1983
Vuillemin, Sports-Promotion, à Neuchâtel (FOSC du 29. 7. 1980, no 175, p. 2538). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 août 1983
Bertschi-Sports, Jean-Jacques Vuillemin successeur, à Neuchâtel, rue des Fausses-Brayes 3. Titulaire: Jean-Jacques André Vuillemin, de et à Neuchâtel. Procuration individuelle est conférée à Yolande Vuillemin, de et à Neuchâtel. Magasin de sports. Continuation sans reprise d'actifs ni de passifs de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison «Bertschi-Sports», déjà radiée.

Genève – Genf – Ginevra

4 août 1983
«Winterthur» Société Suisse d'Assurances, succursale à Genève (FOSC du 23. 4. 1983, p. 1443), société anonyme ayant son siége à Winterthour. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Francis Rausis, d'Orsières, à Bernex.

4 août 1983
Banque de Financement SA «Finabank», en **liquidation concordataire,** à Genève (FOSC du 29. 1. 1979, p. 290). Nouvelle adresse: avenue de Champel 8C, chez Fides Société Fiduciaire SA.

4 août 1983
Bodygym SA, à Genève, exploitation d'une salle de culture physique, etc. (FOSC du 1. 6. 1983, p. 1879). Nouvelle adresse: rue Maunoir 45.

4 août 1983
Cosemar Compagnie de Services Maritimes SA, à Genève (FOSC du 20. 10. 1982, p. 3346). Nouvelle adresse: rue Plantamour 42.

4 août 1983
Société Immobilière Les Hutins A, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1983, p. 348). Administration: Michel Gilliéron, nommé président, et Sylvia Schlunegger, de Lauterbrunnen, à Perly-Certoux; lesquels signent collectivement à deux.

4 août 1983
SI Rieu-Midi, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 12. 1976, p. 3493). Willy Becker n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Antonio Sfera, de Genève, à Onex, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 août 1983
A. Salem Investment SA, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 8. 2. 1982, p. 412). Administration: Jacques Python, nommé président; Philippe de Boccard, de et à Genève, vice-président, et Armand Salem, jusqu'ici directeur général, délégué; lesquels signent individuellement.

4 août 1983
SGM Société de Gérance Maritime SA, à Genève (FOSC du 15. 2. 1982, p. 495). Nouvelle adresse: rue de l'Ancien Port 3.

4 août 1983
Transchartering SA, à Genève, achat et vente de navires, etc. (FOSC du 13. 9. 1982, p. 2958). Par suite du transfert de son siège à Nyon la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 27. 7. 1983, p. 2623). Par conséquent elle est radiée d'office du registre de Genève.

4 août 1983
Société Immobilière Cologny-Parc B, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1974, p. 2054). Division des 5000 actions de fr. 1000 au porteur en 50 000 actions de fr. 100. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 50 000 actions de fr. 100 au porteur. Nouveau but: posséder, pour le compte de ses actionnaires, la totalité des parts de copropriété par étages de l'immeuble sis à Cologny, plateau de Frontenex 9C, et les parts de copropriété ordinaires de l'immeuble sis à Cologny, plateau de Frontenex 9. Nouveaux statuts du 2. 8. 1983.

4 août 1983
Société d'Expansion Commerciale SA, à Genève (FOSC du 14. 2. 1978, p. 462). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 400 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 200 000 et émission de 200 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 18. 7. 1983.

4 août 1983
Someco Société anonyme, à Genève, participations (FOSC du 26. 2. 1980, p. 648). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 28. 7. 1983. Jaques Guyet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Mario Benbassat, de et à Genève, président, et Eliahou Zilka, de Genève, à Cologny, secrétaire; lesquels signent individuellement.

4 août 1983
Apal SA, à Meyrin, chemin du Pré-Bouvier 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 7. 1983. But: fabrication, transformation, installation et commercialisation de tous produits destinés aux secteurs automobile et sanitaire ainsi qu'aux loisirs; achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits, machines et matériaux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Bähni, de Bolligen, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle.

4 août 1983
Boutique Cadeaux 32 SA, à Genève, boulevard Carl-Vogt 32. Nouvelle société anonyme. Statuts des 26. 5. et 2. 8. 1983. But: exploitation d'une boutique de cadeaux, souvenirs, gadgets et bibelots. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: la boutique exploitée jusqu'ici par Françoise Chabot, à Genève, selon bilan au 31. 12. 1982 comportant un actif de fr. 47 687.70 et un passif envers les tiers de fr. 21 690.50, pour fr. 25 997.20, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 20 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Françoise Chabot, d'Eclagnens, à Onex, administratrice unique avec signature individuelle.

4 août 1983
Crealco Finance Co SA, à Genève, rue de l'Arquebuse 10. Nouvelle société anonyme. Statuts de 20. 7. 1983. But: acquisition, administration et gestion de toutes participations financières dans des entreprises de l'agroalimentaire, de l'hôtellerie, de la restauration et des loisirs. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 60 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Blanc, de France, à Genève, président; Giovanni Solai, de Mellingen, à Lancy, secrétaire, et Jean-Gabriel Linder, du Locle, à Genève. Signature collective à deux de Jean-Jacques Blanc avec l'un des deux autres administrateurs.

4 août 1983
Libraprim SA, à Genève, rue Bovy-Lysberg 8, chez Fidaudit SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 7. 1983. But: contribuer à la diffusion de la culture française par une meilleure connaissance de ses livres anciens. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Françoise Primat, de France, à Presinge, présidente; John H. Metzger, de Genève, à Cologny, secrétaire, et René Helg, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

4 août 1983
MDO SA (MDO AG) (MDO LTD), à Genève, rue Toepffer 15. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 7. 1983. But: commerce de tous produits, en particulier de produits et articles médicaux et pharmaceutiques, de produits alimentaires et d'articles et biens d'équipement électrique, dans les pays du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord; participations. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Moudar Al Assad, de Syrie, à Damas (Syrie), président; Bruno W. Boesch, de Ruswil, à Genève, secrétaire; Hassan Al Khayer, de Syrie, à Damas (Syrie); Nicolas Junod, de et à Genève, et Roland Kaufmann, de et à Genève. Signature: individuelle de Moudar Al Assad ou Hassan Al Khayer et collective à deux des autres administrateurs.

4 août 1983
Proveral SA, à Genève, rue du Rhône 92, chez Promeco SA, Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 8. 1983. But: commerce de produits en verre et en aluminium. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Yvan Kern, de Bâle, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

4 août 1983
Saltofte SA, à Genève, rue de Chantepoulet 1–3, chez Supervision SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 7. 1983. But: achat, vente et gestion de biens immobiliers à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: William Weber, de Genève, à Vich, administrateur unique avec signature individuelle.

5 août 1983
Frida Anibal, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 4. 2. 1971, p. 280). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 août 1983
P. Elsenberger, à Perly-Certoux, Certoux, route de Base 89. Chef de la maison: Patrick Elsenberger, de Laconnex, à Perly-Certoux. Bureau technique en installations électriques.

5 août 1983
David Mitchell, à Genève, bureau fiduciaire, etc. (FOSC du 22. 2. 1978, p. 563). Nouvelle adresse: rue de Hesse 1. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Veyrier.

5 août 1983
Gabrielle Muller, à Genève, rue Caroline 10. Chef de la maison: Gabrielle Muller, de et à Genève. Débit de tabacs, vente de journaux.

5 août 1983
Meribat, Jean-Pierre Renggli, à Genève, entreprise du bâtiment spécialisée dans le second œuvre, etc. (FOSC du 16. 6. 1981, p. 1927). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Burtigny.

5 août 1983
Les Editions et Publications Bernard A. Simonet, à Genève (FOSC du 6. 3. 1979, p. 715). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

5 août 1983
Jetcom SA, à Genève, cours de Rive 10, chez Tradigrain SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 8. 1983. But: achat, vente, exploitation d'un ou de plusieurs avions d'affaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Reprise de biens envisagée: un avion de type Falcon 20, numéro de série 136, immatriculé en Suisse HB VMB, pour le prix maximum de fr. 1 775 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Elmer, de France, à Chêne-Bougeries, président; Eric Bergner, de Köniz, à Chêne-Bougeries, vice-président; Bernard Philippe Roos, de Jaun, à Chêne-Bourg, secrétaire, et Jean-Claude Kaufmann, d'Etziken, à Arzier; lesquels signent collectivement à deux.

5 août 1983
Covas SA, à Genève, exécution de toutes opérations de services (FOSC du 5. 11. 1980, p. 3621). Tomaso Gallo, d'Italie, à Gênes (I), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Eric Piaget est maintenant domicilié à Genève.

5 août 1983
Central Car, Annie Grillard, à Genève, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 29. 7. 1983, p. 2651). Procuration individuelle a été conférée à Pierre Grillard, de France, à Meyrin.

5 août 1983
Idolin SA, à Genève (FOSC du 22. 2. 1982, p. 572). Nouvelle raison sociale: **Roing Traders SA.** Nouveau but: commerce de produits pétroliers et similaires, ainsi que des produits chimiques et autres, sur le plan international. Statuts modifiés le 20. 7. 1983. Nouvelle adresse: route de Frontenex 62, chez Fiduciaire Fischer SA. Michael Teekens n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Victor Fischer, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Edouard Bollinger, nommé secrétaire. Signature individuelle du président et collective à deux du secrétaire.

5 août 1983
Novaviation SA, à Thônex, utilisation et exploitation d'avions de tourisme (FOSC du 12. 2. 1981, p. 464). Nouveau siége: Genève, rue du Rhône 92, chez Société Fiduciaire Revisiana SA. Statuts modifiés le 22. 7. 1983. Pierre Jenny n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Dormond, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

5 août 1983
Vifor SA, à Plan-les-Ouates, distribution et représentation de tous produits pharmaceutiques (FOSC du 14. 6. 1983, p. 2052). Les pouvoirs de Gilbert Renggli sont radiés.

5 août 1983
Citra SA, à Genève, commerce de perles, etc. (FOSC du 12. 11. 1982, p. 3626). Administration: Alexandre Fuchs, nommé président, lequel continue à signer individuellement, et Raoul Olivier, de et à Genève, lequel signe collectivement à deux sauf avec Friederike Fuchs, fondé de pouvoir.

5 août 1983
Deville-Mazout SA, à Vernier, commerce de pétrole, etc. (FOSC du 7. 12. 1982, p. 3914). Roger Turian n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés. Kurt Mayer, de St-Gall, à Adliswil, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 août 1983
JL-Enterprise SA, à Genève, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 11. 8. 1980, p. 2691). Emanuel Stauffer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Toni Spörri, de et à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue de Champel 24, chez Fidraco SA.

5 août 1983
MCM Management, Control and Maintenance SA, à Genève, stockage et maintenance de biens d'équipement industriel, etc. (FOSC du 16. 12. 1982, p. 4018). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Stéphane Pelaprat, de France, à Ferney-Voltaire (F).

5 août 1983
Société Immobilière Parc de Budé D, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 10. 1976, p. 2818). Horace Julliard et Rokuro Kurachi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Robert Rey-Mermet a été nommé président du conseil et l'administrateur Louis Payot, secrétaire, a été nommé en outre vice-président du conseil; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Claude Lambelet, de Forel (Lavaux), à Genève; Masaali Shimada, du Japon, à Genève, et Simone Merkt, de et à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 août 1983
Promorian SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 9. 6. 1977, p. 1899). Georges Rieder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sylvain Ferdman, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

5 août 1983
Rowe (Europe) SA, à Genève, importation d'appareils électriques, etc. (FOSC du 28. 1. 1983, p. 327). Les pouvoirs de Jean Kaytar sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Wilhelm Renggli, de Marbach, à Genève.

5 août 1983
Sanilab SA, à Genève, installations sanitaires, etc. (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1971). Othmar Witschard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eugène Bertrand, de Genève, à Commugny, est administrateur unique avec signature individuelle.

5 août 1983
Segua SA, à Lancy, gestion de toutes les activités des usagers-bouchers des abattoirs de Genève, etc. (FOSC du 25. 9. 1981, p. 3038). Eric Pierrehumbert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Vecchio, de Genève, à Veyrier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 août 1983
Société Immobilière Versoix-la-Scie, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1981, p. 4087). Georges Philippe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Philippe, de France, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

5 août 1983
Pilar Corporation SA, à Genève (FOSC du 2. 3. 1983, p. 718). Capital porté de fr. 2 400 000 à fr. 3 000 000 par l'émission de 600 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 3000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 3. 8. 1983.

5 août 1983
ICF SA, à Genève, rue de la Fontaine 15, chez Blaise Grosjean, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 8. 1983. But: achat, vente et distribution de machines-outils ou machines; exploitation de brevets. Capital: fr. 51 000, entièrement libéré, divisé en 51 actions de fr. 1000 nominatives, Organe du publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giorgio Bordogna, de Genève, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle.

5 août 1983
Publex Fiduciaire SA, à Genève, rue du Rhône 57. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 7. 1983. But: toutes opérations et fonctions entrant dans le cadre d'une société fiduciaire; toutes activités en matière d'expertise fiscale, de contrôle et de révision de comptabilité; tenue et surveillance de comptabilité; consultations et conseils relatifs à l'organisation, la réorganisation et la gestion d'entreprise; gestion de tous biens. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bruno Bühler, de Masein, à Meyrin, président; Olga Bühler, de Masein, à Veyrier, secrétaire, et Edoardo Pierozzi, d'Italie, à Genève, également directeur; lesquels signent individuellement.

5 août 1983
SME Société de Management et de Engineering SA, à Genève, rue Ami-Lullin 4, chez Société de Contrôle Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 7. 1983. But: études et services dans les domaines financiers et industriels, management de sociétés, engineering. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres Ado Malevez, de Belgique, à Mont-Saint-Guibert (B), président et délégué; Christian Reiser, de et à Genève, secrétaire, et Jean Anselmier, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

5 août 1983
Imprimerie d'Arve, Jacques Bolze & A. Veyron, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 27. 5. 1963, p. 1550). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Imprimerie d'Arve SA», à Genève.

5 août 1983
Imprimerie d'Arve SA, à Genève, rue des Bains 22–24. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 8. 1983. But: imprimerie, impression et exécution de tous travaux se rattachant aux arts graphiques ainsi que l'édition. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: l'imprimerie exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Imprimerie d'Arve, Jacques Bolze & A. Veyron», à Genève, selon bilan au 31. 12. 1982 comportant un actif de fr. 103 767.15 et un passif envers les tiers de fr. 53 949.85, pour fr. 49 817.30, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 40 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ariane Veyron, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Gaston Veyron, de et à Genève, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à: Etienne Gouël, de France, à Veigy-Foncenex (F), et Marianne Bolze, de France, à Genève.

5 août 1983
Espace Architectural 83 SA, à Genève, rue Frank-Martin 8–10. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 8. 1983. But: architecture d'intérieurs, décoration et ameublement, achat, vente et représentation de tout objet s'y rapportant. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérald Ventouras, de Bellevue, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Claudio Lombardi, d'Italie, à Lancy, directeur.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

5 août 1983
Librairie du Jura, Alexandre Voisard, à Porrentruy, librairie, papeterie, commerce de livres, etc. (FOSC du 28. 4. 1971, no 97, p. 1003). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

323883. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1983.
Prioritätsanspruch: USA, 10. Januar 1983.
Diversified Products Corporation, 309 Williamson Avenue, **Opelika** (Alabama, USA). – Fabrikation und Handel.

Korbballspiel-Rückwände.
(Int. Kl. 28)

AQUATITE

323884. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1983.
Prioritätsanspruch: USA, 10. Januar 1983.
Diversified Products Corporation, 309 Williamson Avenue, **Opelika** (Alabama, USA). – Fabrikation und Handel.

Korbballspiel-Rückwände, -Tore und -Netze.
(Int. Kl. 28)

M-PACT

323885. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1983.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Tierfutter, einschliesslich Vogel- und Fischfutter; Streu für Tiere.
(Int. Kl. 31)

CRAVE

323886. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1983.
Ernst Grundbacher AG, 3098 Köniz; Korrespondenzadresse: Sägemättstrasse 2, 3097 Liebefeld. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **195234** von Heinz Brechbühl, Köniz (Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Oktober 1982 an.

Künstlicher Süssstoff.
(Int. Kl. 1)

SU-CA-FRE

323887. Date de dépôt: 2 février 1983.
Coulter Electronics Inc., 590 W. 20th Street, **Hialeah** (Floride, USA). – Fabrication et commerce.

Détergents utilisables dans des appareils automatiques d'analyse chimique du sang.
(Cl. int. 3)

CHEMOTERGE

323888. Date de dépôt: 2 février 1983.
Revendication de priorité: USA, 26 novembre 1982.
Coulter Electronics Inc., 590 W. 20th Street, **Hialeah** (Floride, USA). – Fabrication et commerce.

Réactifs lyophilisés de calibration utilisables dans des instruments automatiques d'analyse chimique clinique.
(Cl. int. 1)

DACAL

323889. Date de dépôt: 2 février 1983.
Revendication de priorité: USA, 26 novembre 1982.
Coulter Electronics Inc., 590 W. 20th Street, **Hialeah** (Floride, USA). – Fabrication et commerce.

Réactifs utilisables dans les instruments automatiques d'analyse chimique clinique.
(Cl. int. 1)

DART

323890. Date de dépôt: 2 février 1983.
Coulter Electronics Inc., 590 W. 20th Street, **Hialeah** (Floride, USA). – Fabrication et commerce.

Centrifugeuses utilisables en laboratoire.
(Cl. int. 7)

THROMBO-FUGE

323891. Date de dépôt: 2 février 1983.
Coulter Electronics Inc., 590 W. 20th Street, **Hialeah** (Floride, USA). – Fabrication et commerce.

Centrifugeuse pour la détermination de vitesse de sédimentation.
(Cl. int. 7)

ZETAFUGE

323892. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1983.
M. M. Fillistorf, Molkenstrasse 17, **8004 Zürich.** – Handel.

Handschuhe aus Gummi und Kunststoffen für Haushalt, Industrie und andere Zwecke.
(Int. Kl. 9, 10, 17, 21, 25, 28)

MAPAGOLD

323893. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1983.
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf; Korrespondenzadresse: Markenbüro, Postfach, 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **197419.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Februar 1983 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel.
(Int. Kl. 1, 5)

INSECTAN

323894. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1983.
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf; Korrespondenzadresse: Markenbüro, Postfach, 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **197420.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Februar 1983 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung, Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel.
(Int. Kl. 1, 5)

CARSAPON

323895. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1983.
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf; Korrespondenzadresse: Markenbüro, Postfach, 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **197509.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Februar 1983 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung, Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel.
(Int. Kl. 1, 5)

ARIL

323896. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1983.
Metro SB-Handels AG, Industriestrasse 24, **6300 Zug.** – Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente; echte und unechte Schmuckwaren.
(Int. Kl. 14)

ANNEX

323897. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1983.
OWI Hanspeter Wildhaber AG, Pizolstrasse 28, **7320 Sargans.** – Fabrikation und Handel.

Türen, Tore, Garage-, Scheunen-, Remisentore, Fenster, verschiebbare Zwischenwände, Faltwände.
(Int. Kl. 6, 19)

RUNDUM

323898. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1983.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Tierfutter, einschliesslich Vogel- und Fischfutter; Streu für Tiere.
(Int. Kl. 31)

DONNA

323899. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1983.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Tierfutter, einschliesslich Vogel- und Fischfutter; Streu für Tiere.
(Int. Kl. 31)

MONA

323900. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1983.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6–12, Clarges Street, **London W.1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische und ärztliche Apparate und Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile.
(Int. Kl. 10)

DISKHALER

323901. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1983.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6–12, Clarges Street, **London W.1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen; chirurgische und ärztliche Apparate und Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile.
(Int. Kl. 5, 10)

ROTADISK

323902. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1983.
J. & D. McGeorge Limited, Nithsdale Hosiery Factory, St. Michael's Street, **Dumfries** (Schottland). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 25)

GLENEAGLES

323903. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1983.
Pall Process Filtration Limited, Europa House, Havant Street, **Portsmouth** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **197739.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1983 an.

Trocknungsvorrichtungen und -anlagen und Trockenluftvorrichtungen und -anlagen.
(Int. Kl. 11)

HEAT-LES

323904. Date de dépôt: 4 février 1983.
Milk Marketing Board, Thames Ditton (Surrey, Grande Bretagne). – Fabrication et commerce.

Lait, fromage, produits laitiers, huiles et graisses comestibles.
(Cl. int. 29)

LYMESWOLD

323905. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1983.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **197359.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1983 an.

Futtermittel für Vögel.
(Int. Kl. 31)

TRILLET

323906. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.
Ramer Chemical Company Limited, Frimley Road, **Camberley** (Surrey, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schwämme für Haushalt-, Toiletten- und Reinigungszwecke.
(Int. Kl. 21)

RAMER

323907. Date de dépôt: 7 février 1983.
Aux Planteurs réunis S.A., 17, route de Genève, **1003 Lausanne.** – Commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **196666.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1983.

Eaux de vie étrangères.
(Cl. int. 33)

LORD KENNETH

323908. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.
O. Bregenzer AG, BRECO-Bauelemente, Holzstrasse 62, **9010 St. Gallen.** – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **197808** von O. Bregenzer & Co., St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1983 an.

Bauelemente, insbesondere Kabelkanäle, Brüstungsverkleidungen, Wandverkleidungen, Metalldecken.
(Int. Kl. 6, 19)

BRECO

323909. Date de dépôt: 7 février 1983.
Cattin et Cie «Montres Catorex», 2724 Les Breuleux. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **196402.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1983.

Horlogerie, montres.
(Cl. int. 14)

CATOREX TRANSALPIN

323910. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.
Automag, Rastatterstrasse 9, **4057 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **197115.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1983 an.

Flachkabel und Flachbandkabel für elektrische Zwecke.
(Int. Kl. 9)

FLEXAF

323911. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.
Friedrich H. M. Hartmann, Norderstedt (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199227.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1983 an.

Holzmöbelpflegemittel und Fleckenpolitur für Holzmöbel.
(Int. Kl. 2, 3)

FLECKOL

323912. Date de dépôt: 7 février 1983.
Morand frères S.A., 1635 La Tour-de-Trême. – Commerce. – Renouvellement de la marque no **195751.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 décembre 1982.

Vins du domaine de Grandinat.
(Cl. int. 33)

GRANDINAZ

323913. Date de dépôt: 7 février 1983.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

VIRPES

323914. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1983.
Cellpack AG, Zentralstrasse 21, **5610 Wohlen AG.** – Fabrikation.

Halogenfreie, selbstverlöschende Giessharz-Kabelgarnituren für elektrotechnische Zwecke.
(Int. Kl. 9)

PYROCELL

323915. Date de dépôt: 10 février 1983.
La ferme des 3 épis F. Loewensberg, 1860 Aigle. – Production et commerce.

Oeufs, produits d'œufs, volailles.
(Cl. int. 29, 31)

LA FERME DES 3 EPIS

323916. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196284.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1982 an.

Toilettenseife.
(Int. Kl. 3)

FUENTA

323917. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.
Coop Schweiz, Thiersteineralle 12, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196285.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1982 an.

Vitaminhaltige Zuckerwaren (Bonbons).
(Int. Kl. 30)

VITAN

323918. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.
Condair AG, Heiligholzstrasse 6, **4142 Münchenstein.** – Fabrikation und Handel.

Lüftungs-, Entstaubungs-, Heizungs-, Kühlungs-, Befeuchtungs-, Entfeuchtungs- und Klimaanlagen und -apparate sowie Luftaufbereitungs-, Luftreinigungs- und Lufttrocknungsanlagen und -apparate und deren Bestandteile.
(Int. Kl. 11)

CONDAIRMATIC

323919. Date de dépôt: 11 février 1983.
GKN Vandervell Limited, Norden Road, **Maidenhead** (Berkshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **278793.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1983.

Pièces pour véhicules et moteurs à combustion interne, pompes à eau, pistons, segments de pistons, axes de pistons, paliers et roulements, douilles, rondelles de poussée, balancier et circlips, tous ces produits étant destinés à des machines, moteurs, machines-outils, pompes et appareils d'agriculture. Pièces pour appareils de propulsion par terre, air et eau, véhicules et machines à moteur pour circulation terrestre, chemises de cylindres, paliers, roulement et douilles, tous ces produits étant destinés aux roues de véhicules.
(Cl. int. 7, 12)

VANDERVELL

323920. Date de dépôt: 11 février 1983.
The Parker Pen Company, One Parker Place, **Janesville** (Wisconsin, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **196325.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1983.

Plumes à réservoir et crayons mécaniques.
(Cl. int. 16)

PARKER

Poinçon de maître: no 5362.

323921. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.
Maremont Corporation, 200 East Randolph Street, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196435.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1983 an.

Stossdämpfer für Motorfahrzeuge, insbesondere für Automobile und Schlepper; Vibrationsdämpfer.
(Int. Kl. 7, 12)

GABRIEL

323922. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199350.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1983 an.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate, chemische Verbindungen und gewerbliche Chemikalien, Chemikalien für landwirtschaftliche und gartenwirtschaftliche Zwecke; Seifen, Detergentien, Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel, hygienische Präparate, Futter und Futterzusätze für Tiere, Zusätze für menschliche Nahrungsmittel, diätetische Nährmittel, Nahrungsmittel für Kinder und Kranke, Düngemittel, Insektizide, Fungizide, Herbizide, Rodentizide und Parasitizide.
(Int. Kl. 1, 3, 5, 30, 31)

DISTA

323923. Date de dépôt: 11 février 1983.
Spencer Wright Industries, Inc., 1501 Riverside Drive, **Chattanooga** (Tennessee, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **197187.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1983.

Machines à insérer les goujons, à former des touffes et pièces d'écartement et butées d'arrêt, machines à caneter, à couper, à retourner et à redresser les gants; crochets (pour machines), rateliers à filer, cadres à épinceter, cadres à tissu de fond pour machines à touffer, dispositifs d'alimentation en fil, machines à appliquer le latex, la gomme-écume et les toiles de fond, machines à teindre, étuves à sécher, boîtes de distribution avec glissoir et support pour tapis (dites boîtes J), cadres-tendeurs, platines pour lisières, couteaux, lames de coupeuse, matériel pour imprimer les tapis, équipement à laminer, à imprégner, machines à refroidir, fours de vulcanisation, rafraîchisseurs de lisières, machines à étendre pour couvertures, étoffes, bâtis de machines à coudre avec voie de voyage, machines-outils, moteurs (sauf pour véhicules), métiers à tisser, machines à tordre et à enrouler, machines à traiter les tapis, pièces pour réparations et d'échange; souffleurs et ventilateurs électriques, unités d'embrayage électriques, séchoirs électriques, dispositifs de repérage de la bordure de l'ouvrage, fours électriques de vulcanisation, tableaux de commande électriques, tableaux de contrôle électriques, commutateurs électriques, dispositifs de repérage du poil de la bordure, machines à mesurer et à couper, appareils et instruments scientifiques électriques, appareils et instruments optiques, de mesurage, de signalisation, de contrôle, machines à calculer, équipement électronique de contrôle de machines à tufter, installations pour le chauffage, le séchage et la ventilation et leurs parties.
(Cl. int. 7, 8, 9, 11)

COBBLE

323924. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.
SFH Chemie Seifenfabrik Hochdorf AG, 6280 Hochdorf. – Fabrikation.

Handreinigungspaste auf Cellulosebasis.
(Int. Kl. 3)

SOMAN

323925. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.
SFH Chemie Seifenfabrik Hochdorf AG, 6280 Hochdorf. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **198377.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1983 an.

Handreinigungspulver.
(Int. Kl. 3)

HOFESTA

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		28 670 826.32
Bankendebitoren auf Sicht		110 174 823.25
Bankendebitoren auf Zeit		208 051 236.46
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	154 336 337.36	
Wechsel		1 667 516.81
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 120 267.64
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		67 405 004.64
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 103 938.07
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		84 005 080.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	4 633 271.65	
Hypothekaranlagen		427 743.—
Wertschriften		1 879 125.50
Dauernde Beteiligungen		2 047 500.—
Andere Liegenschaften		—.—
Sonstige Aktiven		3 535 475.46
		517 088 537.15

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		22 313 369.40
Bankenkreditoren auf Zeit		238 648 867.50
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	157 494 537.50	
Kreditoren auf Sicht		148 419 728.53
Kreditoren auf Zeit		13 483 092.80
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 703 092.75	
Einlagehefte		8 645 003.21
Kassaobligationen		3 660 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		555 073.65
Zahlungsverpflichtungen auf Termin aus negoziierten Dok.-Akkr./def. payments		2 228 837.93
Sonstige Passiven		28 230 568.50
Aktienkapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserve		5 100 000.—
Spezialreserve		15 000 000.—
Gewinnvortrag		803 995.63
		517 088 537.15

Guyerzeller Zurmont Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		28 058 891.66
Bankendebitoren auf Sicht		43 457 432.67
– davon Brokerdebitoren	8 144 633.07	
Bankendebitoren auf Zeit		72 075 500.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	42 075 500.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		12 193 060.—
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	12 193 060.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		474 988.09
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		22 717 331.86
– davon mit hypothekarischer Deckung	149 724.50	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		—.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		16 789 887.22
– davon mit hypothekarischer Deckung	12 166 145.25	
Wertschriften		39 420 551.64
Dauernde Beteiligungen		2 054 063.25
Bankgebäude		3 028 891.75
Sonstige Aktiven		9 924 975.25
		250 195 573.39
		Fr.
Kautionen		38 177 733.63

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		28 600 633.53
– davon Brokerkreditoren	14 377 458.43	
Bankenkreditoren auf Zeit		8 507 750.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 507 750.—	
Kreditoren auf Sicht		95 945 472.08
Kreditoren auf Zeit		2 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 000 000.—	
Sonstige Passiven		50 408 717.78
Aktienkapital		5 000 000.—
Gesetzliche Reserve		6 500 000.—
Spezialreserve		51 500 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		1 733 000.—
		250 195 573.39
		Fr.
Kautionen		38 177 733.63

Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Bilan intermédiaire au 30 juin 1983
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		12 872 162.36
Avoirs en banque à vue		18 683 173.13
Avoirs en banque à terme		30 506 949.90
– dont jusqu'à 90 jours	24 456 794.90	
Effets de change et papiers monétaires		1 107 720.05
Comptes courants débiteurs en blanc		11 323 508.83
Comptes courants débiteurs gagés		67 496 727.70
– dont garantis par hypothèques	17 661 751.20	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		11 689 779.18
Avances et prêts à terme fixe gagés		2 085 620.82
– dont garantis par hypothèques	—.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		880 062.—
Placements hypothécaires		3 069 422.50
Titres		16 836 364.95
Participations permanentes		300 000.—
Immeubles à l'usage de la banque		11 030 000.—
– valeur assurance incendie	15 358 800.—	
Autres immeubles		2 710 000.—
– valeur assurance incendie	3 820 300.—	
Autres actifs		20 697 126.30
		211 288 617.72
		Fr.
Accréditifs, avals et cautionnements		11 309 903.35
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		4 118 865.60
	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		43 122 789.66
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	21 669 074.18	
– avoirs à échéance plus éloignée	50 155.—	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		2 609 933.91
Engagements en banque à terme		1 854 422.83
– dont jusqu'à 90 jours	1 854 422.83	
Créanciers à vue		66 698 058.13
Créanciers à terme		13 580 165.53
– dont jusqu'à 90 jours	13 166 629.53	
Livrets de dépôts		69 030 311.53
Obligations de caisse		22 065 000.—
Autres passifs		11 750 725.79
Capital-actions		10 000 000.—
Réserve légale		6 300 000.—
Réserve statutaire		7 000 000.—
Report du compte de pertes et profits		400 000.—
		211 288 617.72
		Fr.
Accréditifs, avals et cautionnements		11 309 903.35
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		4 094 634.50

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 9. August 1983

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartementes vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung beigelegte Fassung.

II

Diese Änderung tritt am 1. September 1983 in Kraft.

21. Juli 1983

Eidgenössisches Finanzdepartement:
W. Ritschard

Anhang 1

Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto
	Fr.
1704.20	37.10
22	35.60
24	30.90
30	86.50
32	28.20
34	21.30
40	41.20
42	37.20
44	29.20
46	55.90
48	63.—
50	40.80
52	30.60
54	20.40
1806.20	768.30
22	584.20
24	336.10
26	287.—
27	161.80
28	131.60
30	37.—
32	29.60
40	110.70
42	86.10
44	60.90
46	27.10
50	72.90
51	105.70
52	41.70
56	99.70
58	22.60
1902.02	44.—
03	37.10
04	180.50
06	429.20
08	267.—
10	111.20
14	74.60
16	68.90
18	94.30
20	387.30
22	195.20
30	52.10
32	15.90
40	119.60
42	71.—
50	24.—
52	17.70
1903.01	37.80
1907.10	108.90
12	70.10
20	90.—
22	98.80
30	66.30
1908.10	95.70
12	77.50
14	84.90
16	84.90
20	156.90
22	97.20
30	98.80
40	79.—
50	78.60
70	101.10
72	81.60
76	55.—
2107.10	38.20
11	28.—
12	22.90
20	17.20
26	156.—
27	24.80
28	16.30
40	768.30
42	584.20
44	336.10
46	287.—
47	131.60
48	54.10
50	42.—
54	132.—
58	18.70
60	504.90
62	224.40
64	56.10
66	41.80
70	80.90
80	27.90
82	24.20
84	16.90
2904.58	86.70

Anhang 2

Verzeichnis der anwendbaren Zollansätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Normal-Zollansatz	Zollansatz für Waren aus			
		der Europ. FHZ			
		EG	EFTA	SP	den EL
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
1704.20	78.10	37.10	37.10	53.50	37.10
22	76.60	35.60	35.60	52.—	35.60
24	71.90	30.90	30.90	47.30	30.90
30	139.50	86.50	86.50	107.70	86.50
32	81.20	28.20	28.20	49.40	28.20
34	74.30	21.30	21.30	42.50	21.30
40	94.20	41.20	41.20	62.40	41.20
42	90.20	37.20	37.20	58.40	37.20
44	82.20	29.20	29.20	50.40	29.20
46	108.90	55.90	55.90	77.10	55.90
48	116.—	63.—	63.—	84.20	63.—
50	93.80	40.80	40.80	62.—	40.80
52	83.60	30.60	30.60	51.80	30.60
54	73.40	20.40	20.40	41.60	20.40
1806.20	769.30	NT[1])	768.30	NT	NT
22	585.20	NT	584.20	NT	NT
24	337.10	NT	336.10	NT	NT
26	288.—	NT	287.—	NT	NT
27	162.80	NT	161.80	NT	NT
28	132.60	NT	131.60	NT	NT
30	47.—	37.—	frei	41.—	37.—
32	39.60	29.60	frei	33.60	29.60
40	120.70	110.70	frei	114.70	110.70
42	96.10	86.10	frei	90.10	86.10
44	70.90	60.90	frei	64.90	60.90
46	37.10	27.10	frei	31.10	27.10
50	82.90	72.90	frei	76.90	72.90
51	115.70	105.70	frei	109.70	105.70
52	51.70	41.70	frei	45.70	41.70
56	109.70	99.70	frei	103.70	99.70
58	32.60	22.60	frei	26.60	22.60
1902.02	64.—	44.—	44.—	NT	NT
03	57.10	37.10	37.10	NT	NT
04	190.50	[2])	180.50	[3])	NT
06	439.20	[2])	429.20	[3])	NT
08	277.—	[2])	267.—	[3])	NT
10	121.20	111.20	111.20	115.20	NT
14	84.60	74.60	74.60	78.60	NT
16	78.90	68.90	68.90	72.90	NT
18	104.30	94.30	94.30	98.30	NT
20	407.30	[4])	387.30	[5])	387.30
22	215.20	[4])	195.20	[5])	195.20
30	72.10	52.10	52.10	60.10	52.10
32	35.90	15.90	15.90	23.90	15.90
40	139.60	119.60	119.60	127.60	119.60
42	91.—	71.—	71.—	79.—	71.—
50	44.—	24.—	24.—	32.—	24.—
52	37.70	17.70	17.70	25.70	17.70
1903.01	40.80	37.80	37.80	NT	NT
1907.10	109.90	108.90	108.90	109.30	108.90
12	71.10	70.10	70.10	70.50	70.10
20	105.—	90.—	90.—	96.—	NT
22	113.80	98.80	98.80	104.80	NT
30	81.30	66.30	66.30	72.30	[6])
1908.10	122.70	95.70	95.70	106.50	NT
12	104.50	77.50	77.50	88.30	NT
14	111.90	84.90	84.90	95.70	NT
16	111.90	84.90	84.90	95.70	NT
20	216.90	156.90	156.90	180.90	156.90
22	157.20	97.20	97.20	121.20	97.20
30	158.80	98.80	98.80	122.80	98.80
40	139.—	79.—	79.—	103.—	79.—
50	138.60	78.60	78.60	102.60	78.60
70	161.10	101.10	101.10	125.10	101.10
72	141.60	81.60	81.60	105.60	81.60
76	115.—	55.—	55.—	79.—	55.—
2107.10	158.20	38.20	38.20	86.20	NT
11	148.—	28.—	28.—	76.—	NT
12	142.90	22.90	22.90	70.90	NT
20	25.—	17.20	17.20	21.80	17.20
26	166.—	156.—	156.—	160.—	156.—
27	34.80	24.80	24.80	28.80	24.80
28	26.30	16.30	16.30	20.30	16.30
40	769.30	NT	768.30	NT	NT
42	585.20	NT	584.20	NT	NT
44	337.10	NT	336.10	NT	NT
46	288.—	NT	287.—	NT	NT
47	132.60	NT	131.60	NT	NT
48	55.10	NT	54.10	NT	NT
50	86.—	42.—	42.—	59.40	NT
54	176.—	132.—	132.—	149.60	NT
58	62.70	18.70	18.70	36.30	NT
60	548.90	504.90	504.90	522.50	NT
62	268.40	224.40	224.40	242.—	NT
64	100.10	56.10	56.10	73.70	NT
66	85.80	41.80	41.80	59.40	NT
70	124.90	80.90	80.90	98.50	NT
80	71.90	27.90	27.90	45.50	NT
82	68.20	24.20	24.20	41.80	[7])
84	60.90	16.90	16.90	34.50	NT
2904.58	88.20	86.70	86.70	87.30	86.70

[1]) NT = Normaltarif (Normal-Zollansatz)

[2]) 1902.04/08: – in Behältern von 2 kg oder weniger:
1902.04 = Fr. 180.50 1902.06 = Fr. 429.20 1902.08 = Fr. 267.—
– in Behältern von über 2 kg NT

[3]) 1902.04/08: – in Behältern von 2 kg oder weniger:
1902.04 = Fr. 184.50 1902.06 = Fr. 433.20 1902.08 = Fr. 271.—
– in Behältern von über 2 kg NT

[4]) 1902.20/22: – in Behältern von 2 kg oder weniger:
1902.20 = Fr. 387.30 1902.22 = Fr. 195.20
– in Behältern von über 2 kg NT

[5]) 1902.20/22: – in Behältern von 2 kg oder weniger:
1902.20 = Fr. 395.30 1902.22 = Fr. 203.20
– in Behältern von über 2 kg NT

[6]) 1907.30: Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl Fr. 66.30
andere NT

[7]) 2107.82 – Angostura Aromatic Bitter Fr. 24.20
– andere NT

Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 9 août 1983

Le Département fédéral des finances arrête:

I

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er septembre 1983.

21 juillet 1983

Département fédéral des finances:
W. Ritschard

Annexe 1

Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Elément mobile par 100 kg brut Fr.
1704.20	37.10
22	35.60
24	30.90
30	86.50
32	28.20
34	21.30
40	41.20
42	37.20
44	29.20
46	55.90
48	63.—
50	40.80
52	30.60
54	20.40
1806.20	768.30
22	584.20
24	336.10
26	287.—
27	161.80
28	131.60
30	37.—
32	29.60
40	110.70
42	86.10
44	60.90
46	27.10
50	72.90
51	105.70
52	41.70
56	99.70
58	22.60
1902.02	44.—
03	37.10
04	180.50
06	429.20
08	267.—
10	111.20
14	74.60
16	68.90
18	94.30
20	387.30
22	195.20
30	52.10
32	15.90
40	119.60
42	71.—
50	24.—
52	17.70
1903.01	37.80
1907.10	108.90
12	70.10
20	90.—
22	98.80
30	66.30
1908.10	95.70
12	77.50
14	84.90
16	84.90
20	156.90
22	97.20
30	98.80
40	79.—
50	78.60
70	101.10
72	81.60
76	55.—
2107.10	38.20
11	28.—
12	22.90
20	17.20
26	156.—
27	24.80
28	16.30
40	768.30
42	584.20
44	336.10
46	287.—
47	131.60
48	54.10
50	42.—
54	132.—
58	18.70
60	504.90
62	224.40
64	56.10
66	41.80
70	80.90
80	27.90
82	24.20
84	16.90
2904.58	86.70

Annexe 2

Liste des taux des droits de douane (élément fixe + élément mobile) applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits			
		de la ZELE			
		CE	AELE	d'ESP	PED
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par100kg brut
1704.20	78.10	37.10	37.10	53.50	37.10
22	76.60	35.60	35.60	52.—	35.60
24	71.90	30.90	30.90	47.30	30.90
30	139.50	86.50	86.50	107.70	86.50
32	81.20	28.20	28.20	49.40	28.20
34	74.30	21.30	21.30	42.50	21.30
40	94.20	41.20	41.20	62.40	41.20
42	90.20	37.20	37.20	58.40	37.20
44	82.20	29.20	29.20	50.40	29.20
46	108.90	55.90	55.90	77.10	55.90
48	116.—	63.—	63.—	84.20	63.—
50	93.80	40.80	40.80	62.—	40.80
52	83.60	30.60	30.60	51.80	30.60
54	73.40	20.40	20.40	41.60	20.40
1806.20	769.30	TN[1])	768.30	TN	TN
22	585.20	TN	584.20	TN	TN
24	337.10	TN	336.10	TN	TN
26	288.—	TN	287.—	TN	TN
27	162.80	TN	161.80	TN	TN
28	132.60	TN	131.60	TN	TN
30	47.—	37.—	exempt	41.—	37.—
32	39.60	29.60	exempt	33.60	29.60
40	120.70	110.70	exempt	114.70	110.70
42	96.10	86.10	exempt	90.10	86.10
44	70.90	60.90	exempt	64.90	60.90
46	37.10	27.10	exempt	31.10	27.10
50	82.90	72.90	exempt	76.90	72.90
51	115.70	105.70	exempt	109.70	105.70
52	51.70	41.70	exempt	45.70	41.70
56	109.70	99.70	exempt	103.70	99.70
58	32.60	22.60	exempt	26.60	22.60
1902.02	64.—	44.—	44.—	TN	TN
03	57.10	37.10	37.10	TN	TN
04	190.50	[2])	180.50	[3])	TN
06	439.20	[2])	429.20	[3])	TN
08	277.—	[2])	267.—	[3])	TN
10	121.20	111.20	111.20	115.20	TN
14	84.60	74.60	74.60	78.60	TN
16	78.90	68.90	68.90	72.90	TN
18	104.30	94.30	94.30	98.30	TN
20	407.30	[4])	387.30	[5])	387.30
22	215.20	[4])	195.20	[5])	195.20
30	72.10	52.10	52.10	60.10	52.10
32	35.90	15.90	15.90	23.90	15.90
40	139.60	119.60	119.60	127.60	119.60
42	91.—	71.—	71.—	79.—	71.—
50	44.—	24.—	24.—	32.—	24.—
52	37.70	17.70	17.70	25.70	17.70
1903.01	40.80	37.80	37.80	TN	TN
1907.10	109.90	108.90	108.90	109.30	108.90
12	71.10	70.10	70.10	70.50	70.10
20	105.—	90.—	90.—	96.—	TN
22	113.80	98.80	98.80	104.80	TN
30	81.30	66.30	66.30	72.30	[6])
1908.10	122.70	95.70	95.70	106.50	TN
12	104.50	77.50	77.50	88.30	TN
14	111.90	84.90	84.90	95.70	TN
16	111.90	84.90	84.90	95.70	TN
20	216.90	156.90	156.90	180.90	156.90
22	157.20	97.20	97.20	121.20	97.20
30	158.80	98.80	98.80	122.80	98.80
40	139.—	79.—	79.—	103.—	79.—
50	138.60	78.60	78.60	102.60	78.60
70	161.10	101.10	101.10	125.10	101.10
72	141.60	81.60	81.60	105.60	81.60
76	115.—	55.—	55.—	79.—	55.—
2107.10	158.20	38.20	38.20	86.20	TN
11	148.—	28.—	28.—	76.—	TN
12	142.90	22.90	22.90	70.90	TN
20	25.—	17.20	17.20	21.80	17.20
26	166.—	156.—	156.—	160.—	156.—
27	34.80	24.80	24.80	28.80	24.80
28	26.30	16.30	16.30	20.30	16.30
40	769.30	TN	768.30	TN	TN
42	585.20	TN	584.20	TN	TN
44	337.10	TN	336.10	TN	TN
46	288.—	TN	287.—	TN	TN
47	132.60	TN	131.60	TN	TN
48	55.10	TN	54.10	TN	TN
50	86.—	42.—	42.—	59.40	TN
54	176.—	132.—	132.—	149.60	TN
58	62.70	18.70	18.70	36.30	TN
60	548.90	504.90	504.90	522.50	TN
62	268.40	224.40	224.40	242.—	TN
64	100.10	56.10	56.10	73.70	TN
66	85.80	41.80	41.80	59.40	TN
70	124.90	80.90	80.90	98.50	TN
80	71.90	27.90	27.90	45.50	TN
82	68.20	24.20	24.20	41.80	[7])
84	60.90	16.90	16.90	34.50	TN
2904.58	88.20	86.70	86.70	87.30	86.70

[1]) TN = taux normal

[2]) 1902.04/08: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.04 = Fr. 180.50 1902.06 = Fr. 429.20 1902.08 = Fr. 267.—
– en récipients de plus de 2 kg TN

[3]) 1902.04/08: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.04 = Fr. 184.50 1902.06 = Fr. 433.20 1902.08 = Fr. 271.—
– en récipients de plus de 2 kg TN

[4]) 1902.20/22: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.20 = Fr. 387.30 1902.22 = Fr. 195.20
– en récipients de plus de 2 kg TN

[5]) 1902.20/22: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.20 = Fr. 395.30 1902.22 = Fr. 203.20
– en récipients de plus de 2 kg TN

[6]) 1907.30: biscuits de mer et autres biscottes, chapelure Fr. 66.30
autres TN

[7]) 2107.82 – Angostura Aromatic Bitter Fr. 24.20
– autres TN

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Compagnie Française des Pétroles, Paris

5½% Anleihe 1977–89 von sFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 476 662)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 16. August 1983 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. **4 000 000 nom.** wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 16. August 1983 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 76 000 000 ausstehend.

Zürich, im August 1983

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

«Eidgenössische Bank»
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der «Eidgenössischen Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich, auf Dienstag, den 30. August 1983, 15 Uhr, im Bürogebäude Werd der Schweizerischen Bankgesellschaft (Konferenzraum 1. Stock), Werdstrasse 75, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982/83 nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Mutationen im Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 17. bis 29. August 1983, 12 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz beim Hauptsitz und den Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft bezogen werden.

Der Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1982/83 – mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag des Verwaltungsrates und Bericht der Kontrollstelle – liegt während dieser Zeit am Sitz unserer Gesellschaft, Stauffacherstrasse 8, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Zürich, den 3. August 1983

Für den Verwaltungsrat:
Dr. E. Isler, Präsident

Comsat AG, Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 6. September 1983, um 18 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Glarus, Hauptstrasse 47, 1. OG.

Zur Verhandlung gelangen die statutarischen Traktanden.

Glarus, den 11. August 1983

Die Verwaltung

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter von Konolfingen, in Schlosswil, hat durch Verfügung vom 10. August 1983 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass der am 5. Juli 1983 verstorbenen Frau

Eva Regina Maria Pochon geborene Henn

geb. 1920, von Bern (BG, Zunft zu Metzgern), geschieden, zuletzt wohnsitzverzeigend bei Familie Mögli, Maurmöslistrasse 3, 3075 Rüfenacht, früher in Bern, Jupiterstrasse 21.

Eingabefrist bis und mit 20. September 1983:

a. für direkte Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Konolfingen, 3082 Schlosswil;
b. für Guthaben der Erblasserin beim Notariat Heinrich Marti, Münstergasse 49, 3000 Bern 8.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Heinz Marti, Fürsprecher und Notar, Münstergasse 49, Bern.

Bern, den 12. August 1983

Der Beauftragte:
Heinrich Marti, Notar

W
WhiteWestinghouse

CLIMATISATION

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

Westelectro SA
Ch. des Pyramides 1
1007 Lausanne
Tél. 021 24 10 44
Rue Dancet 17
1205 Genève
Tél. 022 29 70 11

Stäfa am Zürichsee

Aus Konkursmasse Fritz Steiner, Stäfa, freihändig zu verkaufen:

Garagenbetriebe und Wohnliegenschaften (Altbauten)

mit 6867 m² Gebäudefläche und Umgelände, im Kehlhof-Stäfa, direkt an der Seestrasse (Verbindung Zürich–Rapperswil). Eignet sich auch für **andere Gewerbezwecke.**

Preisbasis: Fr. 4 000 000.–
Eigenkapital: Fr. 1 200 000.–
Finanzierung gesichert

Nähere Angaben durch: Konkursamt Stäfa
Tel. 01 926 11 13
oder 01 926 13 35

uninorm
Hallenbau für Gewerbe, Industrie, Vereine, Landwirtschaft
Verlangen Sie das Uninorm-Angebot!
9500 Wil SG 073-25 22 44
3327 Lyssach 034-47 16 51
1018 Lausanne 021-37 37 12
5623 Boswil 057-47 11 11

Billige Bürostühle
– bieten viele an

preiswerte Bürostühle jedoch,
und dazu mit Werksgarantie bezieht der preisbewusste Einkäufer von der INTEROFFICE

Unser Dactylo-Stuhl ROYAL, gepolstert, mit strapazierfähigem Stoffbezug, PVC-Kantenschutz, stufenlos einstellbarer, pendelnd gelagerter Rückenlehne, Gasfeder-Sitzhöhenverstellung, Tiefenfederung, 5-Kreuzfuss mit Sicherheitsdoppellenkrollen für Teppichböden

liefern wir, kurzfristig und franko Haus zu **Fr. 185.–**

Bei Bezug ab 3 Stühlen gewähren wir 5% Mengenrabatt

INTEROFFICE, 8049 ZÜRICH, Postfach 133, **Tel. 01 42 48 48**

Wegen dem Rücktritt eines Kunden von einem Vertrag mussten wir

6 fabrikneue Tresore

übernehmen.

Grösse: 1000 x 500 x 450 mm, Gewicht 210 kg. Wir verkaufen den Tresor für Fr. 2190.– statt Fr. 2580.–, inkl. Lieferung franko Haus.

Anfragen an
Kredit und Darlehens-AG, Olten,
Tel. 062 21 54 22 oder Telex 68 763

EMISSION D'UN EMPRUNT

4 ½ %

1983-1993
de Fr. 45 000 000

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 7% 1975-87 de Fr. 30 000 000, dénoncé au remboursement pour le 10 septembre 1983, et au financement de travaux d'intérêt public

Durée:
10 ans; le Canton du Valais se réserve la possibilité de rembourser l'emprunt au pair après 8 ans

Titres:
Obligations au porteur de Fr. 1000, Fr. 5000 et de Fr. 100 000 nominal

Coupons:
Coupons annuels au 10 septembre

Demande de cotation:
aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich

CANTON DU VALAIS

PRIX D'EMISSION
ET DE CONVERSION

100 %

Délai de souscription:
du 17 au 23 août 1983, à midi

Libération:
10 septembre 1983

Soulte de conversion:
Aucune. Titres à livrer avec coupons au 10 septembre 1984 et suivants

Les banques tiennent à disposition des intéressés des bulletins de souscription et des demandes de conversion avec les modalités essentielles de l'emprunt

BANQUE CANTONALE DU VALAIS
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES
CONSORTIUM D'ÉMISSION DE BANQUES SUISSES
UNION DE BANQUES RÉGIONALES ET CAISSES D'ÉPARGNE SUISSES
GROUPEMENT DE BANQUIERS PRIVÉS DE SUISSE ALÉMANIQUE
ASSOCIATION VALAISANNE DE BANQUES

Chauffage-Assistance SA, Genève

Convocation de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le vendredi 26 août 1983, à 11 h., au siège social.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes, attribution des résultats et décharge de gestion.
4. Nomination du contrôleur aux comptes.
5. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion, le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 16 août 1983.

Convocation de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

pour le vendredi 26 août 1983, à 11 h. 30, au siège social.

Ordre du jour:

1. Réduction puis augmentation du capital-actions.
2. Modifications statutaires.

Les modifications statutaires sont à disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 16 août 1983.

Genève, le 12 août 1983

Pharmacie du Progrès et Vétérinaire SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 2 septembre 1983, à 11 h., dans les bureaux de la Fiduciaire Ofor SA, place St-Gervais 1, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1982 ainsi que de l'affectation des résultats.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Approbation du procès-verbal.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs aux comptes, le rapport du conseil d'aministration et les propositions concernant l'affectation des résultats sont à la disposition des actionnaires dès le 17 août 1983 à l'adresse de la Fiduciaire Ofor SA.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de blocage lors de l'assemblée.

Genève, le 16 août 1983

Le conseil d'administration